

UNIVERSIDAD DE CIENCIAS PEDAGÓGICAS  
CAPITÁN SILVERIO BLANCO NÚÑEZ

**TESIS EN OPCIÓN AL TÍTULO  
ACADÉMICO DE  
MÁSTER EN CIENCIAS DE LA  
EDUCACIÓN**

**TÍTULO: MATERIAL DE APOYO PARA LA  
COMPRENSIÓN DE TEXTOS DE IDIOMA INGLÉS  
EN LOS ESTUDIANTES DE PRIMER AÑO DE  
ESPECIALIDAD DE AGRONOMIA.**

**AUTOR: Lic. JUAN PEDRO RAMOS LOPEZ.**

*Curso: 2009 / 2010*

*“Año del 50 aniversario del Triunfo de la Revolución”.*

UNIVERSIDAD DE CIENCIAS PEDAGÓGICAS  
CAPITÁN SILVERIO BLANCO NÚÑEZ

**TESIS EN OPCIÓN AL TÍTULO  
ACADÉMICO DE  
MÁSTER EN CIENCIAS DE LA  
EDUCACIÓN**

**TÍTULO: MATERIAL DE APOYO PARA LA  
COMPRENSIÓN DE TEXTOS DE IDIOMA  
INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE LA  
ESPECIALIDAD DE AGRONOMIA.**

**AUTOR: Lic. JUAN PEDRO RAMOS LOPEZ.**

**TUTOR: Dr. FRANCISCO JOEL PEREZ  
GONZALEZ**

*Curso: 2009 / 2010*

*“Año del 50 aniversario del Triunfo de la Revolución”.*

*Edúquese en el hábito de la investigación, en roce de los hombres y en el ejercicio constante de la palabra, a los ciudadanos de una República que vendrá a tierra cuando falten a sus hijos esas virtudes.*

*José Martí*

*A mi niño, mi mayor motivación.*

*A mi esposa, por su disposición.*

*A mi tutor, por sus consejos acertados.*

*A mis amigos, por su apoyo incondicional.*

## **SÍNTESIS.**

La lectura en lengua extranjera tiene gran importancia social, educativa y práctica. Es por lo tanto un objetivo fundamental en el Sistema Nacional de Educación en Cuba y a su vez en la Enseñanza Técnica y Profesional. Es por eso que la comprensión de textos en Idioma Inglés es de vital importancia para la formación del futuro trabajador de los servicios que no cuenta con la bibliografía necesaria relacionada con su especialidad. Este trabajo propone la aplicación de un material de apoyo para dar tratamiento a la comprensión de textos de Idioma Inglés en el IPA Ángel Montejo Lorenzo relacionados con la especialidad de Agronomía. En su realización se emplearon métodos de investigación educativa de nivel teórico, empírico y matemático; así como técnicas e instrumentos asociados a ellos. Su aplicación ha permitido determinar la pertinencia de la propuesta, lo que quedó evidenciado en las transformaciones ocurridas en un grupo de Primer Año de Agronomía formado por 25 estudiantes seleccionados como muestra. Este material puede ser utilizado en otras escuelas politécnicas para las clases de Idioma Inglés aplicado a las especialidades Industriales, adecuándolo a las características e intereses de los escolares que en ellas estudian.

## ÍNDICE.

<b>INTRODUCCIÓN</b> -----	<b>1</b>
<b>CAPÍTULO 1: CONSIDERACIONES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS SOBRE EL PROCESO DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN LA EDUCACIÓN TÉCNICA Y PROFESIONAL Y EL TRATAMIENTO A LA COMPRESIÓN DE TEXTOS.</b> -----	<b>10</b>
<b>1.1 El proceso de enseñanza aprendizaje del Idioma Inglés. Breve caracterización.</b> -----	<b>10</b>
<b>1.2 El tratamiento a la comprensión de textos en la asignatura Idioma Inglés en la Enseñanza Técnica y Profesional.</b> -----	<b>15</b>
<b>1.3 Los medios de enseñanza en la clase de Idioma Inglés en la Educación Técnica y Profesional. Su influencia en la comprensión de textos.</b> -----	<b>25</b>
<b>1.4 Las características psicopedagógicas del escolar de la Educación Técnica y Profesional que permiten el trabajo con la comprensión de textos de Idioma Inglés.</b> -----	<b>34</b>
<b>CAPÍTULO 2: MATERIAL DE APOYO PARA LA COMPRESIÓN DE TEXTOS DE IDIOMA INGLÉS EN EL IPA ANGEL MONTEJO LORENZO.</b> -----	<b>38</b>
<b>2.1 Estado actual del aprendizaje de la comprensión de textos de Idioma Inglés.</b> --- -----	<b>38</b>
<b>2.2- Fundamentación y características de la propuesta.</b> -----	<b>44</b>
<b>2.3- Material de apoyo para la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de 2do año de la especialidad Agronomía.</b> -	<b>48</b>
<b>2.4- Resultados de la aplicación del material de apoyo para la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de primer año de la especialidad Agronomía.</b> -----	<b>84</b>
<b>CONCLUSIONES.</b> -----	<b>87</b>
<b>RECOMENDACIONES.</b> -----	<b>88</b>

## **INTRODUCCIÓN.**

La pedagogía actual se encamina a una mejor enseñanza del lenguaje como instrumento valioso de comunicación y de comprensión humana si se tiene en cuenta que el lenguaje es un formidable vehículo de comunicación social.

El lenguaje sirve de estímulo al propio desarrollo intelectual, se convierte de forma exterior en móvil interno, al permitir una formulación más precisa y un análisis más ajustado de la realidad, lo que conduce a un pensamiento crítico independiente, flexible, con amplitud y consecutividad en las ideas.

El sistema Nacional de Educación de Cuba incluye la enseñanza de lenguas extranjeras como parte de la formación integral y armónica de las nuevas generaciones. Una de las tareas más importantes de la escuela cubana actual es la de sistematizar los conocimientos lingüísticos tanto de la lengua materna como de una lengua extranjera.

Estos conocimientos bien dirigidos contribuyen notablemente al desarrollo del pensamiento y de la comunicación eficiente de los estudiantes, es decir, a que **hablen** y **escriban** correctamente, incluyendo sus experiencias de comunicación a partir de acciones visuales relacionadas con la televisión, el video, la percepción de las obras artísticas, entre otras.

Estas habilidades comunicativas funcionan unidas a otras dos igualmente importantes: la audición de la palabra hablada y la percepción de lo escrito a través de la lectura, pues si bien es cierto que es necesario que el estudiante aprenda a transmitir de forma correcta sus ideas (hablar y escribir), se hace necesario que esté en condiciones de captar el mensaje, de percibir la información contenida en el lenguaje (escuchar y leer) y de construir su propio significado.

La lectura desempeña un papel de vital significación en la vida del hombre y en su actividad laboral, ya que es un medio fundamental de conocimiento y de comunicación. La lengua enriquece sus conocimientos y le permite conocer mejor el

mundo circundante, educa sus sentimientos y su voluntad, le sirve de fuente de disfrute estético y favorece la formación de su personalidad.

Además la mayor parte de la información científica y técnica se difunde por escrito, por lo que la lectura constituye una necesidad para quienes se dedican a estas esferas de la actividad.

La lectura en lengua extranjera tiene también gran importancia social, educativa y práctica. El especialista que se desempeña en cualquiera de las ramas de la ciencia y la técnica debe ser capaz de leer la literatura de su especialidad en una o más lenguas extranjeras, encontrar la información que necesite y entender las explicaciones acerca de los equipos con que trabaja.

En el aprendizaje de una lengua extranjera, la lectura se integra con otros tres aspectos de la actividad verbal y con los planos de la lengua, constituyendo un medio de reforzarlos.

Al ejercitarla los alumnos repasan los sonidos, las grafías, el vocabulario y la gramática, fijan la ortografía y el significado de palabras y frases, y en general perfeccionan su manejo del idioma. Mientras más lee un alumno más retiene el material lingüístico, lo que le facilita comprenderlo cuando lo escucha, y le mejora su expresión oral y escrita.

La enseñanza de la lectura en los cursos de lengua extranjera es por lo tanto, un objetivo de fundamental importancia. Afortunadamente la lectura es el único aspecto de la actividad verbal que se puede continuar de modo independiente durante toda la vida, por lo que una vez que se adquieren sus mecanismos en el aula se puede aplicar con constancia como fuente permanente de práctica lingüística y de ampliación cultural.

Estudiosos del tema han aportado ideas al respecto. Son el caso de Antich, R., (1988), Brown, H. D., (1987), Csikszentmihalyi, M y Nakamura, J., (1989), Gardner, R., (1980), Cassany, D., (1994), Ruiz, M., (1995), Roméu, A., (1998), entre otros. Todos realizaron importantes aportes mediante trabajos sobre la teoría y la práctica de la comprensión lectora como construcción activa del conocimiento.

La lectura es un proceso complejo en el cual se relacionan los mecanismos psicofisiológicos con el aspecto intelectual de la comprensión de lo que se lee,



puesto que se trata del reconocimiento de la palabra en forma de signo gráfico. La lectura requiere la realización de operaciones mentales como el análisis, la síntesis, la inducción, la deducción y la comparación, para comprender e interpretar la información escrita.

Debido a las transformaciones que han existido en la Educación Técnica y Profesional en los diferentes ciclos de asignaturas que conforman los planes de estudio de las Especialidades Industriales, se realizó un estudio de los documentos rectores, fundamentalmente en la asignatura Idioma Inglés detectando que existen algunos problemas para el tratamiento a la comprensión de textos:

- Los estudiantes no identifican y reproducen el material lingüístico que corresponde a su nivel.
- Poseen dificultades para reconocer la idea principal en un texto.
- La extracción de información de textos de mediana complejidad sobre temas diversos no se realiza con calidad.
- Existen algunos problemas en la comprensión e interpretación de la información escrita.

Estas dificultades existen en mayor medida debido a la carencia bibliográfica que tiene hoy la Educación Técnica y Profesional en la asignatura Idioma Inglés ya que los estudiantes y profesores no cuentan con textos relacionados con su especialidad.

Por todo lo antes expuesto se formula el siguiente **Problema científico**:

¿Cómo contribuir a la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de primer año de la especialidad Agronomía del IPA “Ángel Montejó Lorenzo”?

El **Objeto de estudio** es el proceso de enseñanza aprendizaje de la asignatura Idioma Inglés y el **campo de investigación**: La comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de primer año de la especialidad de Agronomía del IPA Angel Montejó Lorenzo.

Para la solución del problema se determina el siguiente **objetivo**: Aplicar un material de apoyo que contribuya a la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de primer año de la especialidad de Agronomía del IPA: “Ángel Montejó Lorenzo”.

Para el cumplimiento del objetivo se formulan las siguientes **preguntas científicas**:

1. ¿Qué fundamentos teóricos y metodológicos sustentan el Proceso de Enseñanza Aprendizaje de la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer Año de Agronomía del IPA Ángel Montejó Lorenzo?
2. ¿Cuál es el estado actual en que se expresa la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer Año de Agronomía del IPA Ángel Montejó Lorenzo?
3. ¿Qué características debe tener el material de apoyo diseñado para la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer Año de Agronomía del IPA “Ángel Montejó Lorenzo”?
4. ¿Qué resultados se obtendrán luego del empleo del material de apoyo en la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer Año de Agronomía del IPA Ángel Montejó Lorenzo?

Las principales **tareas científicas** que permitieron organizar el proceso investigativo quedaron expresadas de la siguiente manera:

1. Determinación de los fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan el Proceso de Enseñanza Aprendizaje de la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer Año de Agronomía del IPA Ángel Montejó Lorenzo.
2. Diagnóstico del estado actual de la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer Año de Agronomía del IPA Ángel Montejó Lorenzo.
3. Elaboración y aplicación de un material de apoyo diseñado para la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer Año de Agronomía del IPA Ángel Montejó Lorenzo.
4. Evaluación de la efectividad del material de apoyo para la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer Año de Agronomía del IPA Ángel Montejó Lorenzo.

En la realización de la investigación se emplearon métodos de los niveles teóricos, empíricos y matemáticos.

**Del nivel teórico:**

**Análisis y síntesis:** Se utilizó para el estudio y sistematización de los conocimientos teóricos permitiendo llegar a la esencia del problema con un fuerte basamento que

fundamentó la propuesta del material de apoyo encaminado a la comprensión de textos de la asignatura Idioma Inglés

**Inducción y deducción:** Permitió la recogida del material empírico basado en la práctica y el arribo a conclusiones y la interpretación conceptual de todos los datos empíricos que se obtuvieron y que sirvieron de base en la fundamentación del tema de investigación.

**Histórico y lógico:** Su aplicación posibilitó profundizar en la evolución y desarrollo que ha tenido el proceso de enseñanza aprendizaje de la comprensión de textos de Idioma Inglés en la Enseñanza Técnica y Profesional.

**Enfoque de sistema:** Posibilitó el ordenamiento, la secuenciación, la independencia y la jerarquización de los textos y ejercicios que integran el sistema, así como la concepción teórica – metodológica del contenido del mismo para evitar el análisis del idioma de forma mecánica, y trabajarlo como una estructura compleja.

**Del nivel empírico:**

**Observación científica:** Permitió constatar el desempeño de los estudiantes durante la ejecución de las actividades de comprensión de textos de Idioma Inglés a través de su participación en clases.

**Encuesta:** Se utilizó con el fin de constatar la influencia que ejercen los medios de enseñanza en el desarrollo de habilidades de comprensión de textos en Idioma Inglés y demostrar la importancia de que los mismos se vinculen con la futura profesión de los estudiantes.

**Pre-Experimento pedagógico:** Se utilizó para analizar las causas de las deficiencias en la comprensión de textos de Idioma Inglés y las consecuencias que esto ha traído para los estudiantes egresados de la enseñanza, además de analizarse el cambio que puede obtenerse con la utilización de un material de apoyo que facilite la comprensión de textos de Idioma Inglés relacionados con su perfil profesional donde los alumnos puedan apropiarse de los conocimientos indispensables para su buena preparación académica.

**Del nivel estadístico y /o matemático.**

**Método estadístico:** Se empleó para el procesamiento de datos empíricos obtenidos y el establecimiento de una generalización apropiada a partir del cálculo porcentual. Con él se pudieron interpretar distintos instrumentos.

**Población y muestra:**

En el análisis y desarrollo de esta investigación se selecciona como población 52 adolescentes de Primer Año de Agronomía del IPA Ángel Montejo Lorenzo.

La muestra fue seleccionada de forma intencional y está conformada por 25 estudiantes que representan el 51,9% de la población. Los alumnos se caracterizan por proceder de familias obreras en su mayoría. Las edades están comprendidas entre los 16 y los 18 años, por lo que psicológica y biológicamente se encuentran en la etapa de la adolescencia. Les gusta relacionarse con sus compañeros, compartir en grupo, escuchar el criterio de sus amigos.

De acuerdo a las preguntas científicas elaboradas se determina como **variable independiente:** Material de apoyo para la asignatura de Idioma Inglés.

Material de Apoyo: se refiere a aquellos medios y recursos que facilitan la enseñanza y el aprendizaje, dentro de un contexto educativo, estimulando la adquisición de conocimientos. (Addine Fernández, F: 2000).

El material de apoyo contiene

Al concluir cada texto aparecen ejercicios para fortalecer el conocimiento adquirido (42 ejercicios). Los mismos están organizados teniendo en cuenta los diferentes niveles del desempeño y la edad e intereses de este tipo de estudiante.

El material de apoyo cuenta además con textos complementarios que apoyan los contenidos fundamentales que se tratan en las lecturas principales, y con un glosario de términos que contiene el vocabulario necesario para dar tratamiento a la comprensión en los textos propuestos.

Como **variable dependiente:** El nivel de comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer Año de Agronomía del IPA Ángel Montejo Lorenzo.

Se define como comprensión de textos el desarrollo de habilidades de comprensión e interpretación de la información escrita, que abarca el reconocimiento de la idea principal y la extracción de información de textos de mediana complejidad sobre temas diversos.

Para guiar la operacionalización de la variable dependiente se consideran las siguientes dimensiones e indicadores:

DIMENSIONES	INDICADORES
1-Conocimientos sobre la habilidad de comprensión de textos en la asignatura Idioma Inglés.	1.1 Identificación y reproducción del vocabulario y las estructuras gramaticales que corresponden a su nivel. 1.2 Reconocimiento de la idea principal. 1.3 Extracción de información de textos de mediana complejidad sobre temas diversos. 1.4 Comprensión e interpretación de la información escrita.
2- Modos de actuación de los estudiantes en las clases de Idioma Inglés.	2.1 Motivación en las clases de Idioma Inglés. 2.2 Participación activa y desempeño eficiente de las tareas asignadas en clases. 2.3 Realización de los estudios independientes orientados.

**Aporte práctico:** Se revela en un material de apoyo para la asignatura Idioma Inglés aplicado a la especialidad de Agronomía que será utilizado por estudiantes de Primer año. El mismo contiene textos en Idioma Inglés relacionados con su perfil profesional que les servirán de base para su Examen Estatal y puede ser utilizado en otras escuelas politécnicas donde se formen técnicos en la especialidad Agronomía.

Los resultados del proceso investigativo se plasman en el informe en introducción, dos capítulos, conclusiones, recomendaciones, bibliografía y anexos.

En el Capítulo I se presentan reflexiones teóricas acerca del proceso de enseñanza aprendizaje de Idioma Inglés y la comprensión de textos de la asignatura relacionados con la especialidad de Agronomía. Consta de cuatro epígrafes.

En el Capítulo II se encuentran los resultados del diagnóstico inicial, así como las particularidades que posee el material de apoyo para la asignatura Idioma Inglés aplicado a la especialidad de Agronomía, además de los resultados de la aplicación del mismo.



## **CAPÍTULO 1: CONSIDERACIONES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS SOBRE EL PROCESO DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN LA EDUCACIÓN TÉCNICA Y PROFESIONAL Y EL TRATAMIENTO A LA COMPRENSIÓN DE TEXTOS.**

### **1.1 El proceso de enseñanza aprendizaje del Idioma Inglés. Breve caracterización.**

La educación constituye el proceso social e histórico concreto en el que tiene lugar la transmisión y asimilación de la cultura acumulada por el ser humano. Desde esta perspectiva el aprendizaje representa el mecanismo a través del cual el sujeto se apropia de los contenidos y las formas de la cultura que son transmitidas en la interacción con otras personas.

El proceso de enseñanza aprendizaje es un acontecimiento en el que de un modo determinado se relacionan entre sí maestro y alumno. En la enseñanza se unen la actividad del maestro (enseñar) y la del alumno (aprender) para formar una determinada calidad del trabajo pedagógico.

En la escuela socialista la enseñanza es un importante medio para el desarrollo de la personalidad, para la instrucción y educación de hombres socialistas. Es el campo fundamental de la instrucción (instruir y aprender) y la educación (formación de la personalidad).

En la escuela el aprendizaje se une con el trabajo, lo cual es de gran importancia en la instrucción politécnica y la formación profesional, donde se aplica el principio de la combinación del estudio y el trabajo como un decisivo e importante elemento en la formación integral de nuestra juventud.

La asignatura Idioma Inglés en el Sistema Nacional de Educación responde a la importancia política, económica, social y cultural de las lenguas extranjeras en el mundo de hoy. En este contexto la lengua inglesa juega un papel muy importante para garantizar la relación de Cuba con muchos países del mundo.

La asignatura contribuye a la formación científica del mundo en los alumnos, al tomar como punto de partida el lenguaje como fenómeno social y la relación pensamiento-lenguaje- cultura, así como proporciona el análisis de la lengua para penetrar en su esencia.

La enseñanza del Inglés no solo debe contribuir a la eficiencia lingüística funcional, sino también a la habilidad de construir y reconstruir nuevos conocimientos, lo que significa desarrollar en los educandos los conocimientos, hábitos y habilidades básicas que les permitan comunicarse en la lengua extranjera, comprender información oral o escrita y expresarse oralmente sobre temas familiares a su vida escolar y social, así como también redactar mensajes sencillos y breves.

En el plan de estudios de la Educación General Politécnica y Laboral la enseñanza del Idioma Inglés, lengua de amplia difusión internacional, tiene como fin el desarrollo de la competencia cognitivo- comunicativa. Un concepto que implica la expresión, interpretación y negociación de significados en la interacción entre dos o más personas, o entre una persona y un texto escrito u oral.

Para lograr lo antes planteado se han precisado los objetivos generales de Primer año de ETP referentes a este fin:

- Comprender el Idioma Inglés hablado sobre la base de las regularidades lingüísticas generales y comunes del sistema de esa lengua a nivel intermedio.
- Comprender textos orales relacionados con la temática de la unidad (o clase) acorde a las necesidades e intereses y nivel lingüístico alcanzado por los estudiantes.
- Expresarse oralmente en inglés con un nivel adecuado de fluidez e inteligibilidad sobre la base de las regularidades lingüísticas generales y comunes del sistema de esa lengua al nivel intermedio.
- Extraer información de textos de mediana complejidad, adaptados y auténticos sobre temas diversos.
- Profundizar en su formación político-ideológica basada en la filosofía marxista leninista y la moral socialista y aplicar sus convicciones personales a su trabajo diario.
- Ampliar y profundizar su concepción científica del mundo así como su pensamiento lógico mediante el desarrollo de la percepción, la observación, la inducción, la deducción, el análisis, la síntesis, la abstracción, y la generalización que les permite discernir la esencia de los fenómenos



lingüísticos y las relaciones de estos entre sí y los otros fenómenos de la realidad objetiva.

- Profundizar sus convicciones y sentimientos de patriotismo socialista e internacionalista y de respeto y solidaridad hacia los pueblos a través de la lectura y el análisis de textos de diversas índoles que exaltan los más elevados valores de la humanidad. Utilizar estas convicciones en el trato con el público.
- Comprender el carácter social del lenguaje y la relación entre este, el pensamiento y la cultura, mediante el estudio de los contenidos lingüísticos y las temáticas presentadas.
- Reforzar el conocimiento de la lengua materna como resultado del desarrollo de las habilidades que se ejercitan en la lengua extranjera.

Las personas que aprenden una lengua extranjera, salvo los niños, suelen establecer una barrera psicológica entre la lengua materna y la extranjera, la que puede tomar diversas formas tales como la inhibición para participar en clase, rechazo, falta de atención entre otras. Corresponde al profesor la tarea de romper la barrera. En este sentido la investigadora Antich, R. (1988:25), establece diversos recursos como:

- El primer día en la clase introductoria y después reiteradamente a través de los primeros meses, comentar con los alumnos que la lengua extranjera tiene características que la diferencian de la lengua materna (número de tiempos verbales, posición de los modificadores, sonidos distintos a los que deben prestar mayor atención, elementos de formación de palabras...), todo lo cual aprenderán de forma sistémica en el curso.
- Demostrarles que en la lengua materna existen complejidades que sus propios hablantes no notan.
- Explicarles las características psicológicas y los procedimientos de enseñanza aprendizaje, a fin de que comprendan el carácter gradual y acumulativo del proceso.
- Dar a los alumnos seguridad en sí mismos, indicándoles que hagan solamente aquello para lo cual están preparados en cada momento del curso. Desarrollar la percepción y la memoria de los alumnos.

En la aplicación de todos estos recursos el profesor deberá lograr el necesario equilibrio entre ofrecer una sensación de seguridad y optimismo a los alumnos y a la vez, hacerles comprender que el aprendizaje de una lengua extranjera requiere un serio, constante y entusiasta esfuerzo, así como la dedicación de tiempo al estudio independiente, ya que el idioma no se aprende solo en el aula.

En la enseñanza de idiomas la vía didáctica idónea para que los alumnos se sientan motivados es que el material lingüístico de cada unidad del programa esté contextualizado. Es decir, que los elementos lingüísticos se presenten en las situaciones y las formas en que realmente se usan y que lo que se presenta en una unidad se refiera a un tema o a una situación que realmente motive a los alumnos, en vez de presentarse serie de oraciones modelo cuyos contenidos no se relacionan entre sí.

Todo lo que haga el profesor para motivar a sus alumnos debe ser natural y sincero, así como revelar su genuino interés y entusiasmo, mostrando que está convencido del valor de lo que dice y hace.

Sin embargo, el proceso de enseñanza aprendizaje no puede basarse solamente en el interés de los alumnos, pues a menudo hay que aprender cosas que no gustan. Por tanto cuando un aspecto resulta poco interesante el profesor tiene que lograr que sus alumnos desarrollen la voluntad consciente necesaria para aprenderlo. Para ello debe enseñarlos a orientar y concentrar su conciencia en el fenómeno o problema de que se trate.

Según la especialista Antich, R. (1988), existen grandes diferencias entre el aprendizaje de la lengua materna y una lengua extranjera en la situación en que esta se aprende cuando el escolar ya posee un código de comunicación, por lo que su aprendizaje no constituye una necesidad vital. Además no está inmerso en el idioma ya que se aprende en cursos escolares fuera del país en que se habla y tiene que aprenderlo en un tiempo limitado. En el aula, la lengua no se emplea todo el tiempo en situaciones auténticas, sino se usa en situaciones creadas artificialmente para el aprendizaje.

El que aprende una lengua extranjera tiene que adquirir los elementos lingüísticos a la par que comprender las peculiaridades del contexto situacional específico. Por lo

tanto su primera comprensión del material nuevo que se le presenta es global y posiblemente difusa, tornándose más clara y exacta en la medida en que se comprende mejor la situación y precisa los componentes lingüísticos mediante la cognición y la práctica. Los hábitos necesarios en la nueva lengua entran en contradicción con los ya arraigados en la lengua materna, es decir que se produce el fenómeno de la interferencia.

### **Requisitos de la enseñanza de lenguas extranjeras.**

Los principios didácticos de la enseñanza de lenguas extranjeras constituyen sus fundamentos metodológicos esenciales, conjuntamente con las bases comunes para todas las asignaturas como son:

- La derivación gradual de los objetivos.
- La inseparabilidad de los objetivos, los contenidos, los métodos y los medios.
- El tratamiento gradual de las dificultades del aprendizaje.

Principios didácticos generales:

1. Principio de científicidad.
2. Principio de aprendizaje educativo.
3. Principio de la percepción sensorial directa.
4. Principio de la sistematización.
5. Principio de la accesibilidad.
6. Principio de la asequibilidad.
7. Principio de la asimilación activa y consciente.
8. Principio de la consolidación o solidez en la asimilación de los conocimientos.
9. Principio del estudio independiente. (Antich, R., 1988: 49)

### **1.3 El tratamiento a la comprensión de textos en la asignatura Idioma Inglés en la Enseñanza Técnica y Profesional.**

#### **La comprensión de textos: un proceso complejo y dialéctico.**

En la medida en que se ha ido enriqueciendo el caudal de conocimientos elaborados por la humanidad, ha sido preciso buscar formas socialmente organizadas para transmitirlos de generación en generación, lo cual hizo posible la transformación de los fenómenos de la conciencia social en fenómenos de la conciencia individual.

Así surgieron los textos que de orales pasaron a escritos, imágenes plásticas, etc. Durante el decursar de la humanidad se han creado infinidad de combinaciones de contenido y forma, que transmiten significados, para expresar todo este caudal de conocimientos sobre la naturaleza y el propio desarrollo científico, técnico y cultural de la sociedad.

La comprensión de textos es un proceso pedagógico complejo dialéctico e interdisciplinario, que ocurre cuando el sujeto lector interioriza los significados cognitivos, meta cognitivos, volitivos, motivacionales y afectivos a partir de la interacción con el texto, bajo las influencias del contexto histórico social. (León Ávila, M., 2004: 136)

El proceso de comprensión de textos está en la base del aprendizaje, comienza alrededor de los tres años cuando el niño trata de interpretar los textos que lo rodean, orales, escritos, por imágenes, musicales etc. Bajo la dirección del adulto, intervienen conversaciones, comenta un animado y se cuestiona dudas, comienza a motivarse por las narraciones, recita con facilidad breves poesías. A partir de ese momento comienza a formarse el sistema de motivaciones y vivencias afectivas hacia los textos, comienza a desarrollarse la observación, la memoria y otros procesos.

Al comenzar la escuela primaria y aprender a descodificar el lenguaje escrito aumentan las posibilidades de la comprensión de textos, pues surge la necesidad de leer para aprender, aumenta el desarrollo de habilidades, acciones y operaciones que se necesitan para la comprensión. Debe culminar la educación secundaria con la formación de la competencia lectora, pero al llegar a esta etapa, cuando los estudiantes comienzan a tener mayor independencia, muestran muy poco desarrollo en la comprensión de textos. Según León Ávila, M (2004:137) sus causas se vinculan a que:

- Algunos estudiantes presentan pocas necesidades y motivos positivos hacia la adquisición de conocimientos.
- Muchos poseen pocas vivencias positivas sobre el proceso de aprendizaje.
- Muchos poseen pocos procesos volitivos conscientes acerca de los procesos de aprendizaje.

- Poseen pocos recursos para una nueva edad más independiente, disminuyendo la acumulación mecánica, involuntaria, dependiente, que caracterizó la edad anterior.
- Hay poco desarrollo de la capacidad de modelación.

Durante este proceso de formación, o zona de desarrollo próximo, es necesario que en el momento de interacción del sujeto lector con el texto, antes y después, el maestro o el grupo interactúen con el sujeto, colaboren y contribuyan a la socialización de los significados.

### **Diagnóstico de la comprensión de textos.**

El diagnóstico de la comprensión de textos es un proceso pedagógico interdisciplinario, complejo, dialéctico, que debe ser continuo, dinámico, participativo y permitir efectuar un acercamiento al proceso de la comprensión de textos para analizar y explicar el estado de su desarrollo y planificar su posible cambio.

El diagnóstico de la comprensión de textos debe caracterizar, por su estrecha relación, al funcionamiento del pensamiento y al lenguaje en este proceso. Existe una interdependencia entre el desarrollo de la comprensión de textos y las características individuales del pensamiento y el lenguaje del sujeto lector.

Vigotsky, L (1998) plantea que el pensamiento y el lenguaje, aunque provienen de diferentes raíces genéticas, en momento determinado ambas se encuentran, después del encuentro comienza una relación dialéctica donde el pensamiento se expresa a través de palabras y solo existe a través de ellas. Ser consecuente con esta propuesta supone entenderla como punto de partida para el diagnóstico de la comprensión de textos desde el enfoque histórico cultural.

Se debe diagnosticar antes de leer el texto la motivación sobre el mismo, las expectativas sobre el tema, los valores y formaciones valorativas que tiene el alumno sobre el tema, el grado de implicación que tiene el contexto en estas formaciones motivacionales volitivas y el conocimiento que tiene el mismo sobre los recursos expresivos empleados en el texto.

El diagnóstico de la comprensión de textos es sinónimo de evaluación sistemática, se utilizan los mismos tests y preguntas diseñadas para tratar la enseñanza-aprendizaje de la comprensión de textos.

En Cuba el diagnóstico se modela desde el enfoque comunicativo, basado en los sistemas de preguntas a partir de los tres niveles que permiten evaluar el resultado de la comprensión. Debe ser consecuente con la complejidad de este proceso, para que el pronóstico arroje resultados más completos del problema y se puedan elaborar estrategias más eficaces. (González Serra, D., 2004: 137)

### **El texto. Condiciones de textualidad.**

Por hábil que sea un hombre para concebir lo abstracto y adquirir nociones generales, no podrá hacer progreso alguno sin el concurso del lenguaje que es doble: uno cuando habla y otro cuando escribe” Euler. Consultado en Pedagogía a tu alcance (2005).

El lenguaje, ya se ha dicho, constituye el principal medio de comunicación que ha logrado perfeccionar el hombre para establecer sus relaciones sociales. Su importancia para el desarrollo de los procesos escolares resulta, hoy, incuestionable. Los objetivos esenciales de los programas de Idioma Inglés en los niveles educacionales cubanos se perfilan, fundamentalmente, hacia la comprensión de textos orales y escritos que denoten el perfeccionamiento progresivo de estrategias y estilos de comunicación que se ajusten al contexto de producción de los mensajes.

Para la Educación Técnica y Profesional estos objetivos adquieren un significado especial en tanto este nivel constituye la antesala de la universidad o la posibilidad de continuación de estudios tecnológicos. De cualquier manera, entonces, resulta muy importante lograr que los alumnos se comuniquen adecuadamente, de forma oral y escrita. El texto constituye en este proceso fuente, motivo y mediación para facilitar el aprendizaje de los estudiantes de esta enseñanza.

El texto es fuente cuando se usa para realizar valoraciones, análisis de los procesos sociales, desde una visión cultural, histórica o literaria; también para los análisis ortográficos y/o gramaticales... entre otros; en este mismo sentido como motivo para el entrenamiento de estos análisis y estas valoraciones y, en consecuencia, como mediación de representaciones históricas, literarias y lingüísticas que han de favorecer el aprendizaje del bachiller. Vale la pena, entonces, usar estas potencialidades didácticas del texto para favorecer el proceso de enseñanza-aprendizaje.

**Texto:**

Unidad lingüística comunicativa fundamental, producto de la actividad verbal humana, que posee siempre carácter social; está caracterizado por un cierre semántico y comunicativo, así como por su coherencia; expresa la intención comunicativa del hablante y posee una estructuración que responde a dos conjuntos de reglas: las propias del nivel textual y las del sistema de la lengua. (Bernárdez, E., 1982: 45)

Asumiendo este concepto podemos plantear, además, que el texto tiene determinadas características:

**-Carácter comunicativo:** como medio de comunicación humana.

**-Carácter social:** se realiza durante el intercambio social de los hombres.

**-Carácter pragmático:** motivado por la intención comunicativa del hablante.

**-Cierre semántico:** un texto permite iniciar, desarrollar y concluir la comunicación. La eficiencia en la conclusión del texto da cuenta de este cierre semántico o culminación del significado.

**-Coherencia:** unidad entre los significados que estructuran un texto.

**-Cohesión:** nexos que se establece entre los significados de un texto.

**-Carácter estructurado:** Las partes del texto se organizan en una determinada estructura mediante las reglas del sistema de la lengua y mediante las reglas del nivel textual.

Los textos escritos se caracterizan por una comunicación mucho más elaborada, diferida en tiempo y espacio: por consiguiente, duradera. La información se selecciona de manera precisa. El texto debe contener exactamente lo relevante. Para lograr su unidad temática, la estructuración adecuada de los significados, utilizando los nexos gramaticales eficientes y otros recursos del lenguaje este tipo de texto debe revisarse sistemáticamente.

Es decir su orientación y revisión no debe ceñirse en un mero resultado, debe asumir la condición de proceso, lo que implica que un texto escrito puede ser perfeccionado infinitamente, hasta que comunique, de forma eminentemente transparente su mensaje.

### **¿Cuáles son las condiciones de textualidad de un texto?**

Las condiciones de textualidad de un texto son la coherencia y la cohesión. La coherencia es la capacidad de un texto de mantener el objeto de análisis, desarrollándolo en diferentes sentidos, y de pasar con fluidez a uno y otro objeto. La estructura de una oración aislada depende de otras oraciones del mismo texto. La coherencia trata del significado global del texto. La cohesión es el nexo que se establece entre las unidades oracionales para conformar las unidades supraoracionales (que están por encima de la oración). Se trata de las relaciones lingüísticas entre las expresiones de un texto. Estas expresiones funcionan como unificadoras del texto.

La lectura supone la comprensión adecuada de los textos orales y escritos. Esta comprensión supone la decodificación global del mensaje, su posterior interpretación y la creación de un nuevo texto que constituye la respuesta a la lectura realizada. En consecuencia, si la lectura es eficiente la respuesta dará cuenta de ese nivel de comprensión y contribuirá al crecimiento humano del lector.

Para el caso de la lectura de textos escritos sugerimos pues:

La decodificación global del texto que implica el conocimiento del significado de todas las palabras que lo integran (o de su mayoría).

La interpretación del mensaje supone, de acuerdo con Roméu, A. (1998: 19) un nivel de lectura crítica, cuando se valora el contenido del texto.

La construcción de nuevos significados que denoten cambios en los modos de sentir-pensar y actuar de los estudiantes.

### **La importancia de la comprensión de textos en lengua extranjera.**

La lectura desempeña un papel de vital significación en la vida del hombre y en su actividad laboral, ya que es un medio fundamental de conocimiento y de comunicación. La lengua enriquece sus conocimientos y le permite conocer mejor el mundo circundante, educa sus sentimientos y su voluntad, le sirve de fuente de disfrute estético y favorece la formación de su personalidad. Además la mayor parte de la información científica y técnica se difunde por escrito, por lo que la lectura constituye una necesidad para quienes se dedican a estas esferas de la actividad.



La lectura en lengua extranjera tiene también gran importancia social, educativa y práctica. El especialista que se desempeña en cualquiera de las ramas de la ciencia y la técnica debe ser capaz de leer la literatura de su especialidad en una o más lenguas extranjeras, encontrar la información que necesite y entender las explicaciones acerca de los equipos con que trabaja. (Antich, R., 1988: 347)

En el aprendizaje de una lengua extranjera, la lectura se integra con otros tres aspectos de la actividad verbal y con los planos de la lengua, constituyendo un medio de reforzarlos. Al ejercitarla los alumnos repasan los sonidos, las grafías, el vocabulario y la gramática, fijan la ortografía y el significado de palabras y frases, y en general perfeccionan su manejo del idioma. Mientras más lee un alumno más retiene el material lingüístico, lo que le facilita comprenderlo cuando lo escucha, y le mejora su expresión oral y escrita.

La enseñanza de la lectura en los cursos de lengua extranjera es por lo tanto, un objetivo de fundamental importancia. Afortunadamente la lectura es el único aspecto de la actividad verbal que se puede continuar de modo independiente durante toda la vida, por lo que una vez que se adquieren sus mecanismos en el aula se puede aplicar con constancia como fuente permanente de práctica lingüística y de ampliación cultural.

La lectura es un proceso complejo en el cual se relacionan los mecanismos psicofisiológicos con el aspecto intelectual de la comprensión de lo que se lee, puesto que se trata del reconocimiento de la palabra en forma de signo gráfico. La lectura requiere la realización de operaciones mentales como el análisis, la síntesis, la inducción, la deducción y la comparación, para comprender e interpretar la información escrita.

Cuando se aprende a leer una lengua extranjera es necesario primeramente aprender a decodificar el mensaje para comprenderlo y además hay que formar la habilidad de captar el mensaje sin pasarlo por la lengua materna.

Además de los objetivos específicos que pueden tener los individuos para aprender a leer una lengua extranjera, la enseñanza de la lectura tiene tres objetivos generales comunes a todos los casos:

1. La comprensión e interpretación.

2. La ampliación del vocabulario.
3. La rapidez.

### **Tipos de lectura**

De acuerdo con el objetivo del lector, la lectura puede ser:

- De información general.
- De estudio u observación.
- De búsqueda de información específica.
- De recreación.

En la enseñanza de lenguas extranjeras cada uno de estos tipos de lectura tiene sus características propias en cuanto a tipos de texto que se seleccionen, habilidades que sea necesario desarrollar y por lo tanto, tipos de ejercitación que requieran.

De acuerdo con las operaciones mentales de los alumnos, la lectura puede ser:

- Sintética (extensiva).
- Analítica (intensiva).

Para cada tipo de lectura se presentan textos diferentes y se aplican procedimientos distintos.

Según su organización pedagógica, la lectura puede ser:

- En clase.
- Extraclase.

Según el modo de organización por el alumno, la lectura puede ser:

- Oral.
- Silenciosa.
- Minuciosa.
- De paso normal.
- A saltos. (Antich, R., 1988: 347)

### **Tipos de textos para la enseñanza de la comprensión de textos en idioma extranjero.**

Por su forma de elaboración:

- Redactados especialmente.
- Adaptados, con cambios, generalmente para simplificarlos.

- Tomados directamente de publicaciones en la lengua extranjera. Pueden ser abreviados o completos.

Por su contenido:

- Conversaciones (diálogos y monólogos de tipo coloquial).
- Científico populares o técnicos de carácter divulgativo.
- Sociopolíticos.
- Científicos.
- Literarios.

El estilo de los documentos oficiales se usa poco en materiales seleccionados para la enseñanza de idiomas extranjeros. (Antich, R., 1988: 340)

### **Requisitos de los textos.**

Los contenidos de lectura deben responder a los requisitos del Estado para la formación de los educandos, por lo que deben servir de base para la realización de actividades educativas e instructivas. Los textos deben ofrecer información acerca de los países cuya lengua se estudia para contribuir al desarrollo del amor patrio y los sentimientos de solidaridad con otros pueblos. Unido a estos requisitos básicos se encuentran la calidad lingüística y el interés y amenidad de los contenidos.

En las etapas iniciales los textos no se corresponden con el nivel intelectual de los alumnos. No obstante, es necesario tratar por todos los medios de que su contenido sea al menos educativo, informativo, interesante, adecuado a la edad de los alumnos y de buen nivel cultural. Para ello se debe sobre todo tener en cuenta los intereses de los alumnos combinados con los intereses de la sociedad.

### **Sistema de ejercicios para desarrollar las habilidades de comprensión de textos.**

Para lograr el objetivo final de la enseñanza aprendizaje de la lectura, o sea la comprensión del material leído, hay dos grupos de ejercicios:

- Los preparatorios, que desarrollan los mecanismos que forman parte del proceso de lectura y proporcionan las habilidades necesarias para comprender el material lingüístico.
- Los ejercicios de comprensión propiamente dichos, que desarrollan la comprensión del contenido del texto.

Ejercicios preparatorios:

1. Ejercicios que desarrollen la técnica de la lectura (correspondencia gráfica-sonido).
2. Ejercicios para desarrollar habilidades de reconocer palabras y su significado.
3. Ejercicios para desarrollar rapidez visual.
4. Ejercicios para desarrollar la memoria inmediata.

Ejercicios de comprensión:

1. Ejercicios semántico-gramaticales.
2. Ejercicios para agrupar palabras en sintagmas.
3. Ejercicios para establecer relaciones entre las oraciones y los párrafos.
4. Ejercicios para desarrollar el mecanismo de anticipación.
5. Ejercicios para desarrollar habilidades de inferencia para comprender palabras nuevas.
6. Ejercicios para desarrollar habilidades en el uso del diccionario.
7. Ejercicios para comprobar la comprensión del texto.
8. Ejercicios para trabajar el subtexto. (Antich, R., 1988: 358)

### **Principales requisitos de los ejercicios para verificar la comprensión de la lectura.**

Los ejercicios de comprensión que se realizan en el aula no consisten solo en preguntas, y deben prepararse de modo que requieran un mínimo de escritura, a fin de que se pueda comprobar la comprensión sin que la respuesta se vea afectada por problemas de la lengua. Si los ejercicios se dan como tarea puede pedirse más escritura, pues el alumno tendrá más tiempo para escribir correctamente, buscar el contenido en el texto y repasar sus conocimientos gramaticales.

Es fundamental realizar la revisión oral colectiva de los ejercicios de comprensión inmediatamente después de aplicarlos, a fin de que los alumnos comprueben su comprensión y rectifiquen sus errores. También es función ineludible del profesor revisar todas las tareas escritas que asigne.

Todos los ejercicios, tanto orales como escritos, deben hacerse con el texto de lectura delante. El objetivo es que los alumnos releen muchas veces el material.

### **Etapas para realizar actividades de comprensión de lecturas.**

1. Seleccionar un texto teniendo en cuenta la edad, el nivel y los intereses de los alumnos.
2. Crear interés en el tema de la lectura. (Se pueden utilizar juegos, figuras y otros medios de enseñanza)
3. Anticipar el vocabulario esencial para la comprensión.
4. Establecer una tarea de lectura para verificar la comprensión global del texto.
5. Orientar a los estudiantes la lectura silenciosa del texto. (Establecer un tiempo para que lean rápidamente y se concentren en la tarea)
6. Los estudiantes deben chequear sus respuestas por parejas o en grupos.
7. Orientar una tarea de información específica para realizar una lectura más intensiva y para la búsqueda de detalles.
8. Los estudiantes realizan una segunda lectura silenciosa y realizan la tarea. (Permitir tiempo suficiente y dar ayuda monitoreada si es necesario)
9. Los estudiantes chequean sus respuestas por parejas o en grupos antes del chequeo general de toda la clase.
10. Chequeo general de las respuestas. (Recurrir al texto para resolver los problemas)
11. Orientar actividad de seguimiento basada en los contenidos del texto. (Puede ser de vocabulario, discusión del tema, juego de roles basado en la situación y personajes del texto, actividad escrita, etc.)

#### **Etapas del aprendizaje de la comprensión de textos.**

1. Lectura para establecer la relación sonido-grafía mediante el reconocimiento de las palabras que se han dominado oralmente primero.
2. Agrupamiento visual de palabras a fin de realizar la lectura por frases.
3. El análisis intensivo del contenido del texto (lectura analítica o intensiva).
4. El análisis intensivo de textos de mayor complejidad (se amplía el vocabulario).
5. La lectura de materiales originales en la lengua extranjera, aplicando todos los mecanismos adquiridos.

### **1.5 Los medios de enseñanza en la clase de Idioma Inglés en la Educación Técnica y Profesional. Su influencia en la comprensión de textos.**

El profesor ocupa siempre un lugar cimero en el proceso docente educativo, y el éxito de su labor depende sobre todo de su trabajo creador y de sus cualidades humanas. Estas condiciones personales se proyectan en la selección y elaboración de medios y en la utilización que haga de ellos para establecer la relación de la teoría con la práctica, de la enseñanza con la vida, en forma concreta, demostrativa, considerándolos en su carácter de objeto de estudio y de fuentes de conocimientos.

Los medios de enseñanza deben servir para mejorar las condiciones de trabajo de los profesores y estudiantes, en ningún momento para deshumanizar la enseñanza. (González Castro, V., (1979:7)

En cada época histórica los medios de comunicación desarrollados por el hombre se han convertido en poderosos medios educativos, utilizados en difundir la información y la formación ideológica en función de los objetivos e intereses de la clase que los posee y domina.

Lothar Klingberg, conocido pedagogo de la República Alemana establece una definición:

“...como medio de enseñanza se denominan todos los medios materiales necesitados por el maestro o el alumno para una estructuración y conducción efectiva y racional del proceso de instrucción y educación a todos los niveles, en todas las esferas de nuestro sistema educacional y para todas las asignaturas, para satisfacer las exigencias del plan de enseñanza”. (Klingberg, L., 1985:420).

Gradualmente, cada nuevo medio de comunicación se ha abierto paso en las escuelas influyendo de manera decisiva en los métodos y formas organizativas de la enseñanza.

De ahí que la incorporación de los nuevos medios de comunicación e instrumentos de trabajo, como medios de enseñanza en nuestro sistema educativo, esté determinado, tanto por las necesidades actuales y futuras del desarrollo de nuestro país, como por las posibilidades técnicas y económicas concretas.

En dependencia de las transformaciones cuantitativas y cualitativas que tienen lugar en nuestro sistema educativo, es necesario analizar profundamente la función de los

medios, tanto los nuevos como de los tradicionales, para que contribuyan de la mejor manera posible a la formación integral de los educandos.

Su selección, producción y utilización están en dependencia de los métodos y contenidos de la enseñanza, los que a su vez están determinados por los objetivos del sistema educativo en general.

Desde los juegos educativos necesarios para la educación sensorial de los pequeños hasta el material de demostración de la enseñanza científica, existe toda una extensa gama de medios, cuya importancia no se debe minimizar o exagerar, de ahí que los medios de enseñanza sean medios de objetivación y de trabajo que están vinculados a objetos materiales y sirvan de apoyo al proceso de enseñanza, contribuyendo decisivamente al logro de sus objetivos.

Permiten hacer más objetivos los contenidos de cada materia de estudio y por tanto lograr mayor eficacia en el proceso de asimilación del conocimiento por los alumnos, creando las condiciones para el desarrollo de capacidades, hábitos, habilidades y la formación de convicciones.

Cuando son empleados eficientemente, posibilitan un mayor aprovechamiento de nuestros órganos sensoriales, se crean las condiciones para una mayor permanencia en la memoria de los conocimientos adquiridos, se puede transmitir mayor cantidad de información en menos tiempo, motivan el aprendizaje y activan las funciones intelectuales para la adquisición del conocimiento.

Contribuyen a que la enseñanza sea activa y permiten la aplicación de los conocimientos adquiridos. Los medios de enseñanza son para el maestro medios auxiliares en el tratamiento de materia y en logro de los objetivos educativos, para el alumno son medios de observación y trabajo en la adquisición de conocimientos y capacidades.

Los medios de enseñanza constituyen el reflejo de objetos, fenómenos, estados, procesos y contextos de la naturaleza, la sociedad y la técnica. Ellos conducen al alumno a la captación de ideas y lo ayudan a observar con precisión, a formular preguntas y lo estimulan a experimentar y a investigar.

La percepción de los objetos lo lleva a comparar, a diferenciar y a adquirir conocimientos que se expresen en juicios, conceptos y conclusiones. Con su ayuda

es posible demostrar el progreso social y técnico en su evolución histórica, así como el desarrollo actual de la ciencia, la técnica y la producción.

Los medios de enseñanza según la tarea didáctica en la que se emplean pueden tener como objetivo:

- Despertar el interés del alumno.
- Ayudar a la formación de ideas valiéndose de recursos visuales.
- Facilitar la comprensión de lo esencial.
- Desarrollar destrezas y habilidades en los alumnos.
- Hacer más racionales y efectivas las actividades del maestro y el alumno.

Los medios de enseñanza se pueden clasificar como:

- 1.- Objetos naturales e industriales
- 2.- Objetos impresos y estampados (láminas, tablas, gráficos, libros cuadernos, guías metodológicas, modelos, maquetas).
- 3.- Medios sonoros y de proyección (audiovisuales, visuales y auditivos)

Para planificar su utilización se deben tener en cuenta algunas condiciones fundamentales:

- No se les puede emplear como algo independiente de los demás componentes del proceso docente educativo.
- Los programas, los objetivos y los métodos constituyen la base para la selección de los medios y fundamentan su necesidad.
- Deben atenderse las condiciones en las que se van a utilizar.

Los medios no constituyen un fin en sí mismos, sino que son utilizados en función del logro de la mayor efectividad posible en la enseñanza.

La incorporación de los medios es una condición para garantizar la actividad independiente en los alumnos y la utilización de diferentes formas de aprendizaje colectivo e individual.

La relación maestro alumno ocupa un lugar fundamental en este contexto. En el proceso docente educativo el maestro tiene una función importante y los medios de enseñanza multiplican las posibilidades de ejercer una acción más eficaz sobre los alumnos.



Al respecto trata González Castro, V. (1990). en su libro Teoría y práctica de los medios de enseñanza, cuando define el concepto de medios de enseñanza desde diferentes puntos de vista.

**Desde el punto de vista de la Teoría de la Comunicación:**

Los medios de enseñanza son el canal a través del cual se transmiten los mensajes docentes.

**Desde el punto de vista filosófico:**

El papel de los medios de enseñanza está en proporcionar verdaderamente el puente o vínculo entre la realidad objetiva o sus representaciones materiales más concretas y el proceso lógico del pensamiento. La función más importante estriba en el verdadero vínculo entre lo sensorial y lo racional.

De la realidad     \_\_\_\_\_   Al pensamiento     \_\_\_\_\_   Y de este a  
Objetiva                     abstracto                     la práctica

**Desde el punto de vista fisiológico:**

El adecuado equilibrio entre palabras e imágenes facilitan los procesos del desarrollo del pensamiento en general y, en particular, en el proceso de enseñanza. Es por eso que los pedagogos y psicólogos subrayan que sin sensaciones, percepciones y representaciones no hay desarrollo del pensamiento. Es por eso tan importante impartir los conocimientos no solamente sobre la base de las palabras, sino también de las representaciones visuales.

Es necesario considerar que: “la relación entre palabra y pensamiento no es un hecho, sino un proceso, un continuo ir y venir del pensamiento a la palabra y de la palabra al pensamiento”. (Vigotski, L. S., 1995: 102).

Este procedimiento supone un amplio proceso en el individuo y por eso, la introducción de elementos más concretos, sonoros o visuales, demostrativos o de ejercitación, favorecen la percepción y asimilación más clara de los elementos.

**Desde el punto de vista psicológico:**

Los medios de enseñanza no solo contribuyen a hacer más duraderos los conocimientos aprendidos, sino que también aumentan la motivación por la enseñanza y por la asignatura. Con los medios de enseñanza se logra una mayor retención en la memoria de los conocimientos aprendidos. También establecen la

creación de intereses en el aprendizaje y contribuyen a la seguridad individual del alumno, la reafirmación personal en la capacidad de aprender y la creación de incentivos que activen el aprendizaje.

**Desde el punto de vista pedagógico:**

Los medios de enseñanza permiten intensificar el proceso docente, ya que con su utilización se logra que los estudiantes aprendan más y memoricen mejor, y además se logra una racionalización del tiempo necesario para el aprendizaje.

Los medios de enseñanza permiten elevar la efectividad del sistema escolar, garantizando una docencia de más calidad, un mayor número de promovidos y con mejores resultados. Además permiten racionalizar los esfuerzos del profesor y el estudiante, proporcionando un mejor aprovechamiento de la fuerza laboral, un aprendizaje ascendente y resultados superiores.

El profesor debe saber evaluar los medios que utiliza en la enseñanza de un idioma extranjero; para ello, el criterio rector debe ser su correspondencia con los principios didácticos, conjuntamente con los resultados de su aplicación práctica en el aula.

La efectividad de un medio está en dependencia de la accesibilidad y claridad de la información que porta, en relación con:

- Las posibilidades de desarrollar hábitos y habilidades en el idioma.
- El carácter científico de su contenido en cuanto a los elementos lingüísticos.
- Sus potencialidades educativas, tanto ideológicas como éticas y estéticas.
- Su correspondencia con el programa y con los objetivos de la clase.
- Las posibilidades de lograr la participación activa y consciente de los alumnos.
- Las posibilidades de economizar tiempo en descripciones de situaciones, explicación de vocabulario, propiedades de personas, lugares y objetos.
- Las posibilidades de resumir en cuadros las características esenciales del material lingüístico.

Tanto la tecnología actual como la creatividad e imaginación de profesores y alumnos pueden aportar múltiples soluciones para la confección y uso de medios para la enseñanza de lenguas extranjeras.

El libro de texto es el medio por excelencia, porque es la fuente principal de información y ejercitación así como de material educativo, fundamentalmente, los contenidos de las lecturas en los textos de idiomas.

En el sistema de medios de enseñanza se le da al libro de texto un papel dirigente, ya que con su estructura ayuda en creciente medida al maestro a transformar didácticamente la relación objetivo- contenido- método, previamente programado en el plan de enseñanza.

Dicho libro le da al maestro sugerencias adicionales esenciales para la planificación y conducción de la clase y coopera al enriquecimiento de su instrumental metódico. (Klingberg, L., 1985:425)

En correspondencia con el objetivo didáctico, el libro se emplea en todas las formas metódicas básicas y se ha de emplear en todas las situaciones típicas de la clase para realizar las funciones didácticas. Con este fin el libro de texto o manual contiene material informativo, ilustraciones y otros medios para introducir lo nuevo, conocer la nueva materia, para trabajar con ella y también tareas para la fijación, ejercitación, control y autocontrol.

Al comenzar el curso el maestro familiarizará a los alumnos con el libro de texto, explicará las características del mismo, señalará la importancia de las ilustraciones y ofrecerá una visión general de cómo es necesario trabajar con dicho libro.

El maestro debe organizar el trabajo de los alumnos para que estos asimilen bien los contenidos dados y, a su vez, se habitúen a trabajar independientemente con el libro de texto. Los libros de texto se escriben para ayudar al aprendizaje, debiendo por tanto, estar de acuerdo con el grado de desarrollo de los alumnos. Los maestros no deben olvidar que los textos son guías de aprendizaje.

Debido a las transformaciones existentes en nuestro sistema educacional, en la actualidad existen problemas de equipamiento técnico material en la escuela. Entre ellos se puede mencionar la carencia de libros de texto para la asignatura de Idioma Inglés, lo que trae consigo cambios en la estructuración de la clase, y por tanto se reduce el camino para lograr los objetivos y explicar los contenidos.

Dado el valor metodológico que tiene el libro de texto en el sistema de medios de enseñanza, resulta necesario tener en cuenta la elaboración de un material de apoyo

para potenciar la comprensión de textos de Idioma Inglés en los alumnos de Primer año de la Enseñanza Técnica y Profesional. La formación de hábitos y habilidades en el idioma y el desarrollo del interés hacia su futura profesión forman parte de los objetivos fundamentales para la educación integral de los alumnos.

### **1.6 Las características psicopedagógicas del escolar de la Educación Técnica y Profesional que permiten el trabajo con la comprensión de textos de Idioma Inglés.**

#### **Desarrollo intelectual en la etapa de la adolescencia.**

La adolescencia abre la puerta a un nuevo mundo que conlleva importantes y profundos cambios, no solo en la propia imagen del individuo y en la manera de interactuar con sus iguales y el resto de las personas, sino que se extiende también a nuevas formas de pensamiento.

Los adolescentes alcanzan un nuevo y más complejo nivel de pensamiento que les permite concebir los fenómenos de manera distinta a como lo habían hecho hasta entonces.

En la adolescencia la actividad de estudio cambia tanto por su contenido como por su forma, e impone al adolescente la necesidad de utilizar nuevos métodos de asimilación de los conocimientos.

En la escuela media se produce una mayor diferenciación de las asignaturas, cuyos contenidos tienen un carácter científico, por lo que para lograr su adecuada asimilación el adolescente debe desarrollar nuevos métodos de estudio.

Este carácter de la enseñanza, unido a la ampliación de la experiencia del adolescente, favorece el surgimiento del pensamiento teórico, así como el logro de un nivel superior en su actitud cognoscitiva hacia la realidad. En este sentido los intereses cognoscitivos se convierten en intereses teóricos, que sirven de base a la aparición de intereses profesionales.

En estas etapas, las variaciones que se producen en el contenido y los métodos de obtención del conocimiento, influirán notablemente en el desarrollo de la personalidad y de forma especial en el desarrollo intelectual en general y en particular del pensamiento, así como de los intereses cognoscitivos y profesionales.

El adolescente realiza un conjunto de actividades extradocentes e informales, entre las que se destacan las culturales, deportivas, políticas, entre otras, que contribuyen por una parte a la ampliación de sus intereses y por otra, al desarrollo de sus capacidades. Es de señalar que la participación del adolescente en estas actividades, como en aquellas que realiza en su tiempo libre, es más independiente y selectiva que la del niño en edad escolar, ya que están en función de sus intereses generales.

La lectura, el cine y la televisión, se encuentran entre las actividades preferidas de este grupo evolutivo, y en ocasiones, la gran dispersión de intereses que poseen les trae dificultades en la organización y distribución de su tiempo.

En diferentes momentos de esta etapa, los jóvenes se van integrando a la vida laboral y el éxito en la actividad que desempeñan dependerá de su preparación profesional y motivación por las tareas que deberá realizar.

En cuanto a la actitud ante el estudio y el interés por esta actividad se presenta en estas edades una diversidad que va, desde una actitud responsable en la escuela y una marcada organización en el estudio, hasta la existencia de un desinterés marcado por estas cuestiones.

En relación con los cambios cuantitativos, se ha constatado a través de la aplicación de test psicológicos, que los adolescentes son capaces de resolver problemas vinculados o no a los contenidos de estudio, con mayor rapidez, facilidad y efectividad que los escolares primarios. La memoria se torna más conciente e intencional y resulta significativo el aumento de la habilidad para memorizar material verbal y abstracto.

Otra característica del pensamiento conceptual teórico es la de ser reflexivo. Las operaciones intelectuales propias del sujeto se convierten en objeto de su atención, análisis y evaluación y él debe aprender a operar, de manera intencional, con ellas. Este pensamiento además es deductivo. Opera de lo general a lo particular.

Gradualmente y en su proceso de comunicación con los otros, se produce la confrontación de sus ideas con las de otras personas y el adolescente comienza a comprender la fragilidad de sus puntos de vista. Cuando el sujeto comienza a realizar

estudios de lo que será su futura profesión y entra en el mundo laboral, deja de ser un reformador y se convierte en un transformador.

Algunos autores, apoyándose en diferentes investigaciones llegan a considerar que el motivo fundamental de la conducta y la actividad del adolescente es su aspiración a encontrar un lugar en el grupo de coetáneos. En esta etapa, la opinión social del grupo posee mayor peso que la de los padres y maestros, y en este sentido, el bienestar emocional del adolescente depende de si ha logrado ocupar el lugar al que aspira dentro de su grupo.

Otra particularidad característica de los adolescentes es su tendencia a evitar la crítica de sus compañeros, siendo capaces de renunciar a sus propios puntos de vista para lograr la aprobación de sus coetáneos.

### **El aprendizaje de idiomas por los adolescentes.**

En el adolescente, el funcionamiento de los aparatos auditivo y fonatorio ha perdido flexibilidad para comenzar el aprendizaje de lenguas extranjeras, debido a que se han fijado más los hábitos de la lengua materna. Con ello se limita también la capacidad de imitación. Igualmente, su mayor dominio de la lengua materna y su uso más amplio y prolongado aumentan la presencia de la interferencia. (Antich, R., 1988: 37)

Debido a estas características del adolescente es necesario aplicar procedimientos eficaces para combatir la interferencia de la lengua materna en todos los planos del idioma así como formar deliberadamente hábitos de percepción auditiva, expresión oral, lectura y escritura.

Debe aprovecharse la creciente posibilidad de realización de trabajo independiente, tanto para ampliar los conocimientos y habilidades de los alumnos como para reforzar su confianza en sus propias potencialidades de enfrentarse por sí solos al material lingüístico.

Pero sobre todo es necesario explicarles gradualmente en la forma más sencilla y práctica posible, las características básicas del aprendizaje de una lengua extranjera con el fin de que puedan dirigir su atención y sus esfuerzos hacia los aspectos que puedan causar dificultad.

Conjuntamente con la percepción sensorial directa deben estimularse la observación y todos los procesos del pensamiento lógico, a fin de contribuir a desarrollar la concepción científica del mundo y ampliar la base cognoscitiva de la lengua extranjera. Con ello se logra la asimilación consciente de la gramática y el vocabulario (que debe incluir el sistema de formación de palabras) y se obtiene una ejercitación de mayor rendimiento en menor tiempo. (Antich, R., 1988: 38)

Las situaciones y las temáticas deben ante todo vincularse con los intereses y las vivencias de los alumnos y deben estar de acuerdo con el material lingüístico que se incluye en cada etapa del curso. La lectura y la escritura se deben desarrollar paralelas a las actividades orales y deben además servir como medio de fijar los conocimientos mediante la realización del trabajo independiente.

## **CAPÍTULO 2: MATERIAL DE APOYO PARA LA COMPRESIÓN DE TEXTOS DE IDIOMA INGLÉS EN EL IPA ANGEL MONTEJO LORENZO.**

### **2.1 Estado actual del aprendizaje de la comprensión de textos de Idioma Inglés.**

El diagnóstico científico y temprano permite la verdadera dirección del proceso docente educativo. Lo que se diagnostica, siempre es un momento del desarrollo, la información de hoy dará una situación que pasada un tiempo cambiará. Esto es lo que permite un seguimiento.

En el transcurso de esta investigación se diagnosticó el estado de la comprensión de textos de Idioma Inglés relacionados con la especialidad de Agronomía a través de las clases, que facilitan el diagnóstico sistemático del alumno y crean un espacio para que se exprese como personalidad, a través de sus actividades en la práctica pre-profesional, diagnosticando cómo interactúa con los demás sin la mediación del profesor, para la recopilación de información y el diagnóstico de necesidades educativas

Las habilidades de comprensión de textos de Idioma Inglés tienen una gran importancia en todos los años de la enseñanza, sin el desarrollo de ellas no es posible impartir una clase desarrolladora. Estas habilidades se comienzan a trabajar desde la secundaria y se continúan trabajando en la enseñanza pre-universitaria que utiliza los mismos programas de la enseñanza técnica en el primer y primer años. En el Primer año se debe impartir el SPECTRUM 2 y 3 aplicables a la especialidad que estudian, en este caso Agronomía.

Luego de esta observación y análisis se comprobó que las habilidades de comprensión de textos de Idioma Inglés no se desarrollaban adecuadamente, además de no contar con textos que les permitieran a los estudiantes vincular el idioma a su futura profesión, siendo este un objetivo del programa.

De la población integrada por los 52 estudiantes de primer año de la especialidad de Agronomía en el Instituto Politécnico Ángel Montejó Lorenzo se toma una muestra representativa de 25 estudiantes. Se evidenciaron insuficiencias en el aprendizaje de los mismos ya que no rebasaron el nivel reproductivo, teniendo dificultades en la realización de actividades de comprensión. Por tales razones se inició un proceso de estudio de las manifestaciones y posibles causas de esta problemática.



Con tales propósitos se realizó una valoración de los resultados, haciendo especial énfasis en la posible influencia del empleo de actividades vinculadas con la profesión. Para ello fueron elaborados, diferentes instrumentos que permitieron la constatación científica de esta realidad. Los instrumentos aparecen recogidos en este informe como anexos del 1 al 3. Sus resultados se exponen a continuación.

#### **Análisis de la observación a clases.**

Uno de los métodos del nivel empírico aplicados en la investigación fue el de la observación. Se confeccionó una guía (Anexo 1) para constatar el nivel de aprendizaje que poseen los alumnos para desarrollar las habilidades de comprensión de textos de Idioma Inglés aplicado a la especialidad de Agronomía, obteniendo los siguientes resultados(Anexo 6) de la muestra seleccionada (25 estudiantes).

Luego de esta observación y análisis se comprobó que las habilidades de comprensión de textos de Idioma Inglés no se desarrollaban adecuadamente, además de no utilizar textos en función de su especialidad, siendo este un objetivo del programa, para que el alumno no aprenda solamente de forma reproductiva.

Cinco estudiantes (18,5%) fueron capaces de identificar y reproducir el vocabulario y las estructuras gramaticales correspondientes a su nivel, reconocieron la idea principal del texto y extrajeron información del mismo, interpretando la información escrita, 8 de ellos realizaron estas actividades, pero no siempre correctamente (29,6%) y 14 estudiantes no las realizaron (51,8%).

Los resultados iniciales de esta observación demuestran que el 81,4 % de los estudiantes (22) no están motivados por la asignatura y esta es una de las causas para que su comportamiento del desempeño durante la actividad del proceso educativo sea bajo. Solo 5 de ellos se motivan parcialmente (18,5%)

Más de la mitad de los estudiantes (15) no participan activamente en las actividades que indica el profesor (55%), 9 de ellos solo participa en ocasiones (33,3%) y 4 siempre lo hace (14,8%)

El desempeño en las actividades de comprensión de textos de Idioma Inglés fue bajo. 14 estudiantes (51,8%) no identificaron y reprodujeron las estructuras gramaticales y el vocabulario, no reconocieron la idea principal y no extrajeron información de los textos trabajados, además de no realizar los estudios

independientes orientados. Solamente 5 estudiantes se desempeñaron correctamente (18,5%) y 8 lo hicieron en ocasiones (29,6%).

De esta observación resultó particularmente significativo que en la especialidad estudiada (Agronomía) se recibió a través de las clases de Idioma Inglés muy escasa orientación hacia la profesión. De las clases visitadas (6) solamente en una de ellas se vinculó el contenido con esta ocupación (16,6%).

#### **Análisis de los resultados de la encuesta.**

El diagnóstico incluyó además el criterio vertido por los estudiantes en una encuesta (Anexo-2) en la que la mayoría de ellos expresó que solo en ocasiones se sienten motivados por las clases de comprensión de textos de Idioma Inglés. La forma de dar tratamiento a esta habilidad no ha facilitado la apropiación de los conocimientos ya que los ejercicios orientados en las clases y los estudios independientes se realizaron en la pizarra debido a que no existe libro de texto de la asignatura y el cuaderno de trabajo de decimoprimer grado no se corresponde con los objetivos de la asignatura en Primer año de ETP. Los alumnos de la muestra le dan mucha importancia al uso de medios de enseñanza en Idioma Inglés.

De 25 alumnos encuestados 4 (14,8%) se sienten motivados por las clases de Idioma Inglés y sienten satisfacción al realizar las actividades de comprensión de textos, 17 solo se motivan a veces para un 62,9% y 7 de ellos casi nunca, representando un 25,9%. 5 estudiantes (18,5%) opinan que la forma de dar tratamiento a la comprensión de textos les ha facilitado la apropiación de los conocimientos, 12 de ellos piensan que a veces para un 44,4% y 10 dicen que no, que constituyen un 37%. La totalidad de los estudiantes (100%) opina que los ejercicios realizados en clases se orientan y revisan en la pizarra ya que no existen libros de texto ni cuadernos de trabajo para utilizar en las mismas. Solo se utilizan los medios confeccionados por el profesor.

Los textos que se utilizan en las clases de Idioma inglés solo se vinculan en ocasiones con la profesión. Los estudiantes que opinan que les gustaría vincular las clases de Idioma Inglés con su futura profesión son 17 para un 62,9%, 10 de ellos piensan que a veces representando un 37% del total y ninguno dice que no.

Los criterios más generales apuntaron hacia la idea de que aprenden más rápido cuando la temática estudiada se relaciona con la práctica laboral, teniendo en cuenta que no tienen textos donde se vinculen los contenidos con la futura profesión.

### **Análisis de los resultados de las pruebas pedagógicas.**

Para la constatación del problema fue aplicada una prueba pedagógica a la muestra seleccionada (Anexo 3). Para avalar los resultados se tomaron las dimensiones e indicadores que están en correspondencia con las actividades de la prueba pedagógica inicial, teniendo presente las habilidades de comprensión de textos de Idioma Inglés. (Ver Anexo 5)

Como se aprecia en los resultados obtenidos de la prueba pedagógica inicial (Anexo-7) la mayoría de los estudiantes clasificaron en el nivel III que manifiesta el insuficiente desarrollo de las habilidades de comprensión de textos de idioma inglés, siendo poco representativo el nivel I que manifiesta un buen desarrollo de dichas habilidades.

Estas pruebas pedagógicas se califican sobre la base de 100 puntos distribuidos en 20 puntos para las dos primeras preguntas y 60 para la Primera. Las mismas realizan en dos momentos, al iniciar el curso (Prueba inicial), para medir el aprendizaje anterior y después de aplicado el material de apoyo (Prueba final) para medir en el aprendizaje la retención y solidez de conocimientos después de aplicada la propuesta. (Ver anexos 3 y 4)

Los resultados de la prueba pedagógica inicial fueron los siguientes (Anexo 7):

En la dimensión 1: Conocimientos sobre la habilidad de comprensión de textos en la asignatura Idioma Inglés, el indicador 1: Identificación del vocabulario y las estructuras gramaticales que corresponden a su nivel se comportó de la siguiente manera. En el grupo 13 alumnos las desconocen, para un 48,1%, 9 las conocen pero parcialmente, que representan un 33,3% y 5 demostraron conocerlas bien que equivale a un 18,5%.

El indicador 2 de la primera dimensión referido al reconocimiento de la idea principal en textos orales y escritos de mediana complejidad mostró que 16 estudiantes

tuvieron dificultades para un 59,2%, seis solucionaron de forma parcial, que representan un 22,2% y 5 lo hicieron bien para un 18,5%.

El indicador 3 de la primera dimensión, referido a la extracción de información de textos de mediana complejidad (comprensión e interpretación) mostró que solo 4 estudiantes lo hicieron correctamente para un 14,8%. Seis lo hicieron de forma parcial que representan un 22,2% y 17 tuvieron dificultades que equivalen a un 62,9%.

Nótese que los resultados de los instrumentos aplicados son bajos.

### **Análisis del programa de la asignatura**

Al analizar el programa de la asignatura (Anexo 9) se pudo determinar que las dificultades estuvieron centradas fundamentalmente en la poca efectividad del mismo, ya que aporta información de forma general, sin hacer aportes específicos y necesarios a la especialidad Agronomía

Además de estar diseñado para estudiantes de nivel intermedio en un contexto sociocultural muy diferente al que los estudiantes cubanos se desenvuelven en la práctica y labor profesional, el insuficiente tiempo establecido por unidades para llevar a cabo el mismo en las condiciones específicas de esta especialidad, donde los estudiantes necesitan una mayor práctica del idioma y un pleno dominio de sus raíces constituyen una barrera para el aprendizaje.

El mismo carece del vocabulario que necesitan los estudiantes para intercambiar con los clientes, de manera que reflejen los elementos culturales y de interés de la región y algunos elementos sobre los países mayores emisores del turismo hacia Cuba, y la localidad. Unido a esto está la falta de materiales y la existencia y utilización de pocos medios de enseñanza aprendizaje auténticos.

Se pudo apreciar que existen problemas en la enseñanza del Idioma Inglés y que el proceso de enseñanza aprendizaje se ve afectado por la contradicción existente entre lo que se imparte en el aula y a lo que se enfrenta el estudiante en el medio social en el que se desenvuelve, no contándose con un programa especializado para enseñar esta asignatura, ni existe la metodología para su desarrollo. Por eso los profesores se ven obligados a alterar el programa de acuerdo a los objetivos y necesidades de los estudiantes.

Esto afecta la motivación, lo que ha sido un reto en cada disciplina en Cuba pues se necesitan materiales (libros, folletos, audio casetes, grabadoras, videocasetes, laboratorios, etc.) auténticos y actualizados, así como tener ambientadas las aulas con materiales didácticos que motiven a los estudiantes en el proceso de enseñanza aprendizaje.

## **2.2- Fundamentación y características de la propuesta.**

El material de apoyo que se presenta a consideración como propuesta para la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer año de la especialidad Agronomía contempla textos en Idioma Inglés relacionados con el perfil profesional de los estudiantes y ejercicios para trabajar la habilidad de comprensión.

El mismo intenta solucionar una necesidad imperiosa de los docentes que imparten la asignatura y los propios estudiantes que no cuentan con ningún texto que les permita visualizar aspectos y procedimientos imprescindibles para su desempeño.

Este material ofrece la posibilidad de emplearse en cualquier unidad del programa para las clases de comprensión de textos, de manera que los estudiantes de una forma u otra enriquezcan su preparación académica, y puedan aplicarla a sus prácticas pre-profesionales y a su futuro desempeño profesional.

Para su concepción se partió de los resultados del diagnóstico, los principios de la pedagogía profesional, las peculiaridades de este tipo de estudiante, así como las transformaciones introducidas en los centros politécnicos para la formación del bachiller técnico en aras de perfeccionar el proceso de enseñanza aprendizaje en todos los subsistemas educativos.

Para la elaboración de este material de apoyo se realizó un estudio de todos los materiales del grado, entre los que se encuentran en la Resolución Ministerial 109/2009 con el nuevo plan de estudio vigente, el programa y las orientaciones metodológicas. Estos fueron particularmente útiles debido a las relaciones que existen entre la didáctica, la metodología y la estructuración de los conocimientos.

Sin embargo, aunque las orientaciones metodológicas están redactadas de forma clara, acertada y exponen el tratamiento metodológico para el desarrollo de los contenidos por unidades en correspondencia con el programa de Idioma Inglés

adolecen de precisiones orientadoras con relación a las actividades vinculadas con la profesión.

Los contenidos seleccionados para ser abordados en este material de apoyo son aquellos que, según el diagnóstico presentan mayor dificultad. Los ejercicios que se ponen a su disposición están dirigidos al perfeccionamiento de la comprensión de textos en la asignatura Idioma Inglés. Los mismos deben contribuir al desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje profesional en la especialidad de Agronomía

Constituyen una proposición abierta que puede ser enriquecida con la actividad creadora del profesor, teniendo en cuenta las características de sus alumnos/ alumnas y las condiciones en que se desarrolla el proceso pedagógico profesional que dirige. Se considera decisivo para su preparación y formación profesional y está concebido sobre la base del principio marxista y martiano de vinculación de la teoría con la práctica.

Es útil también para la preparación del docente que puede utilizar los medios concebidos para lograr que el futuro egresado se apropie de conocimientos, habilidades, actitudes que requiere al proceder con el cliente que solicita su servicio con tacto, ética y psicología: Usar las técnicas correctas, determinar el tipo de servicio que requiere, corregir situaciones, seleccionar adecuadamente productos, utilizar los procedimientos y proceder con la científicidad que requiere cada ocasión.

El material de apoyo para el desarrollo de habilidades de comprensión de textos en Idioma Inglés vinculado a los Agronomía propicia a los estudiantes:

1. Comprender el Idioma Inglés escrito sobre la base de las regularidades lingüísticas generales y comunes del sistema de esa lengua al nivel intermedio.
2. Comprender textos relacionados con las temáticas del grado acorde a las necesidades e intereses y nivel lingüístico alcanzado por los estudiantes.
3. Extraer información de textos de mediana complejidad, adaptados y auténticos sobre temas relacionados con su futura profesión.

4. Profundizar en su formación político- ideológica basada en la filosofía marxista leninista y la moral socialista y aplicar sus convicciones personales a su trabajo diario.
5. Comprender el carácter social del lenguaje y la relación entre este, el pensamiento y la cultura a través del análisis de los temas y los contenidos impartidos y la comparación de la lengua extranjera y la materna.
6. Profundizar sus convicciones y sentimientos de patriotismo socialista e internacionalista y de respeto y solidaridad hacia los pueblos a través de la lectura y análisis de textos que exaltan los más elevados valores de la humanidad y utilizar esas convicciones en el trato con el público.

Al concluir cada texto aparecen ejercicios para fortalecer el conocimiento adquirido (42 ejercicios). Los mismos están organizados teniendo en cuenta los diferentes niveles del desempeño y la edad e intereses de este tipo de estudiante.

El material de apoyo cuenta además con textos complementarios que apoyan los contenidos fundamentales que se tratan en las lecturas principales, y con un glosario de términos que contiene el vocabulario necesario para dar tratamiento a la comprensión en los textos propuestos.

### **2.3- Material de apoyo para la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer año de la especialidad Agronomía.**

Agronomists are necessary. An efficient agronomist is important.

New Patterns:

- |                  |                 |                             |
|------------------|-----------------|-----------------------------|
| -Chemists        | <b>-Analyze</b> | substances in laboratories. |
| -The technicians | <b>-Work</b>    | in the field every day.     |
| -Mechanics       | <b>-Fix</b>     | engines in the workshops.   |
| -The supervisors | <b>-Watch</b>   | the work in the workshops   |

-George and Alice	<b>-Do</b>	the exercises every day.
-The farmers	<b>-Have</b>	tractors.
-Robert	-Analyzes	substances every day.
-Albert	-Works	in the field every morning.
-The mechanic	-Fixes	the tractor in the workshops.
-The supervisor	-Watches	the work every day.
-Edward	-Does	the exercise in class.
-The farmer	-Has	a tractor.

The farmer increases the effectiveness of his efforts with the use of different farm implements. He uses plows, harrows, cultivators, tractors, combines, etc., to prepare his land and harvest his crops. The plow is a very important implement. The plow pulverizes the soil and mixes trash or manure with the soil to furnish plant food. The harrow is also a practical farm implement. The farmer often uses it to finish power to other machines. Tractors are very useful machines in agriculture. They do many



things on a farm. They draw agricultural machinery; they pull heavy Wagons along the roads and through the fields; and they sometimes furnish power to other machines.

Modern combines do a lot of work too. They save time and effort, and help the farmer increase the productivity of his land.

At the present time engineers are devising new agricultural machines; they are designing new and modern farm implements for the farmer. The farmer is improving his crops with the use of these implements.

## *Vocabulary*

<i>Effectiveness</i>	<i>eficiencia</i>	<i>thing</i>	<i>cosa</i>
<i>Farm</i>	<i>granja</i>	<i>draw</i>	<i>tirar de</i>
<i>Mix</i>	<i>mezclar</i>	<i>heavy</i>	<i>pesado</i>
<i>Trash</i>	<i>hojarasca, paja</i>	<i>a lot of</i>	<i>mucho (s)</i>
<i>Manure</i>	<i>abono, estiércol</i>	<i>too</i>	<i>también</i>
<i>Furnish</i>	<i>suministrar</i>	<i>save</i>	<i>ahorrar</i>
<i>Finish</i>	<i>terminar</i>	<i>time</i>	<i>tiempo</i>
<i>Weed</i>	<i>mala hierba; maleza</i>	<i>design</i>	<i>diseñar</i>
<i>Many</i>	<i>mucho (as)</i>	<i>improve</i>	<i>mejorar</i>

### **Ejercicio 1: Answer the following questions about the reading selection.**

- How does a farmer increase the result of his efforts?

- Mention three farm implements.
- What does the plow do?
- When does a farmer use the harrow?
- Where do tractors pull wagons?
- Do tractors ever help other machines on a farm?
- Are combines useful machines? Why ?
- Who is designing new agricultural machinery?

**Ejercicio 2:** Complete the following ideas with the appropriate words from the list below.

- Crop                      Land                      Harrow                      Trash
- Improve                      Tractors                      Field                      Seedbed

1. Farmers use plows to mix ..... with the soil.
2. The farmer uses the ..... to destroy weeds.
3. .... furnish power to other agricultural machines.
4. Modern combines help the farmer increase the productivity of his .....
5. Farmers use modern farm implements to ..... their crops.

**Ejercicio 3:** Find in the reading selection a synonym for each of the words listed below.

### Words

### Synonyms

1. supply .....  
.....
2. nutrient .....  
.....
3. useful .....  
.....
4. many .....  
.....

5. energy .....

**Ejercicio 4: Give the following items in Spanish.**

1. Farmers use agricultural machinery to save time and effort.
2. Plows and harrows are essential for preparation of the seedbed.
3. Farmers harvest some of their crops rapidly with the help of modern combines.
4. Mechanization of agriculture helps the farmer increase the productivity of his land.
5. The farmer uses the tractor to pull farm implements and to furnish power to other machines on his farm.

**Ejercicio 5: Find in the reading another way to say:**

- 1- cutting meat \_\_\_\_\_
- 2- restricted choice \_\_\_\_\_
- 3- removing the bones from fish, meat, etc \_\_\_\_\_
- 4- work limiting \_\_\_\_\_
- 5- cleaning the plates, cutlery, etc \_\_\_\_\_
- 6- equipment on a dining table such as salt, pepper, etc \_\_\_\_\_
- 7- large serving plates \_\_\_\_\_

**Exercise 6: Answer the following questions according to the reading.**

- 1- What kinds of skills does a waiter require for gueridon service?
- 2- Why is plate service labour-saving?
- 3- What kinds of service are used with a table d`hôte menu?
- 4- What is the difference between silver service and plate service?
- 5- Why is self service often used by hotels?

**Imperative sentences**

**1 Patterns**

**A) Previous Pattern:**

---

**Tractor operators fill the tanks of the tractors every morning.**

---

**B) New patterns:**

---

<b>Please</b>	<b>FILL</b>	<b>The fuel tank of the tractor.</b>
	<b>CHECK</b>	<b>The water level in the radiator.</b>

	<b>START</b>	The engine carefully.
	<b>ENGAGE</b>	The clutch gently.
<b>DO NOT</b>	<b>CHECK</b>	The oil level while the engine is operating.
<b>NEVER</b>	<b>DISMOUNT</b>	From the tractor while it is in motion.
<b>DON'T EVER</b>	<b>OPERATE</b>	The tractor at high speed.

---

**Observe:**

- 1- The absence of the subject in the Imperative sentences given above.
- 2- The forms used in the negative form: **DO NOT (DON'T)**, **NEVER**, and **DON'T EVER**. The two last are emphatic.

## **2-WORD STUDY**

a)The phrase **LET US (Let's)** is very often used in conversational English. It includes the speaker in the action suggested. The negative form is **LET'S NOT**.

**Examples:**

- 1-Let's keep safety rules when driving tractors.
- 2-Let's not smoke when working near inflammable fuels.

b)The future with **will** is also used as a polite form to express commands or requests.

**Examples:**

- 1-Will you check the oil level, please?
- 2-Start the engine, will you, please?

c)The phrase **Do you mind** is another form of expressing commands or requests politely.

**Examples:**

- 1-Do you mind cleaning the tractor, please?
- 2-Do you mind starting the engine gently, please?

## **3-PRACTICE.**

### Vocabulary

Handle	manipular	latern	farol
Neglect	olvidar;dejar de	hose	manguera
Stir	resolver	nozzle	boquilla de manguera.
Cool	fresco		
Side	lado	seat	asiento
Container	recipiente	drawbar	barra de tracción.
Close	cerrar	pulley	polea
Dry	seco	gearshift	
Cap	tapa	lever	palanca de cambio de marcha.
Danger	peligro	Stop	parar
		In gear	engranado
		Go down	bajar

#### A)SOME INTRUCTIONS FOR THE LAB ASSISTANT.

- 1-Please handle the test tubes with care.
- 2-Never neglect to prepare the mixtures carefully.
- 3-Don t stir the substances rapidly.
- 4-Be extra careful with inflammable substances.
- 5-Please be sure to clean the test tubes after using them.

#### B)USEFUL PHRASES WHICH YOU WILL FIND ON BOXES, PACKAGES,ETC.

- 1-See inside directions for best results.
- 2-Store in a cool place.
- 3- Place it carefully. Keep this side up.
- 4-Keep container tightly after use.
- 5-Replace cap tightly after use.
- 6-Danger! Extremely inflammable, observe the instructions. Don t use oil latern!

#### C)SOME INSTRUCTIONS FOR THE TRACTOR OPERATOR.

- 1-Handle the hose nozzle carefully when filling the fuel tank.

- 2-Be extra carefull when you are working on slopes.
- 3-Always ride on the tractor seat when driving to fields.
- 4-Never ride on the tractor drawbar or on the drawn implement.
- 5-Don t put or remove the belt from the belt pulley while the pulley is in motion.
- 6-Be sure the gearshift lever of the tractor is in neutral position before starting the engine.
- 7-Don t ever shift gears while the engine clutch is engaged.
- 8-Stop the engine before filling the fuel tank.
- 9-Always watch the oil pressure indicator immediately after starting the engine.
- 10-Always keep the tractor in gear when going down slopes.

**4-EXERCISES**

A)Finish the statements by matching the expressions used in Columns A and B in order to formulate some safety rules.

**A**

- 1-Do not start engines.....
- 2-Keep the hose nozzle.....
- 3-Never use an oil.....
- 4-Don t ever refuel.....
- 5-Reduce speed when.....
- 6-Be sure.....
- 7-Never drive at high speed.....
- 8-Keep the tractor.....

**B**

- ..... latern when nean an inflammable substance.
- ..... the tractor while the engine is operating.
- ..... on the tractor drawbar.
- ..... in a closed garage.
- ..... in gear when going down slopes.
- ..... in contact with the metal of the fuel tank.

- ..... driving on slopes.
- ..... the water level.
- ..... the gearshift lever is in neutral position before starting the engine.
- ..... when plowing a land.

**B) Write the Spanish equivalent for the following well-known signs in English. Do not translate literally; use the well-known Spanish phrases.**

English Phrases	Spanish Phrases
1-Handle with care.	.....
2-Do not smoke.	.....
3-Shake before using.	.....
4-Be careful.	.....
5-Caution! High voltage.	.....
6-Look out!	.....
7-Danger! Keep out.	.....
8-Keep this side up.	.....

**C) From the list below, select the proper words to complete the following requests.**

- |                |                    |                |               |
|----------------|--------------------|----------------|---------------|
| <b>SLOPES</b>  | <b>NOZZLE</b>      | <b>NEGLECT</b> | <b>HANDLE</b> |
| <b>DRAWBAR</b> | <b>BELT PULLEY</b> | <b>GEARS</b>   | <b>FILL</b>   |

- 1-Please remove the belt from the ..... carefully.
- 2-Don't ever ..... to clean the tractor after using it in the field.
- 3-Never permit workers to ride on the .....
- 4-Always ..... the radiator when the engine is cool.
- 5-Shift ..... only when the clutch is disengaged.
- 6-Never drive at high speed when working on .....

**D) Give the following commands in Spanish.**

- 1-Handle the hose nozzle with care.
- 2-Please put the gearshift lever in neutral position.
- 3-Don t remove the belt from the pulley until the engine is stopped.
- 4-Reduce speed because you are working on a slope.
- 5-Do you mind keeping the tractor in gear, please?
- 6- Never neglect to stop the engine before filling the fuel tank.
- 7-Danger! Don t use an oil latern.
- 8-Don t ever ride on the drawbar, please.
- 9-Please stir the mixture carefully.
- 10-Will you store this package in a cool place, plaese?

### Tobacco

The tobacco plant is a tropical America. The use of Tobacco originated with the Indians in connection with their religious rites. Columbus was the first one to note the use tobacco by the Indians.

Tobacco is a handsome unbranched annual plant, growing to a height of 3 to 6 ft., with large oval leaves. The branching inflorescence bears pink flowers. The fruit is a capsule numerous very small seeds. The leaves and stems are very sticky to the touch.

Tobacco is a highly specialized, costly, and temperamental crop. The several types differ in their cultural requirements as to temperature, moisture, sunlight, soil, fertilizers, etc., and also in the methods of harvesting, curing, and handling.

The seeds are planted in seed beds, and the seedlings are transplanted when are 4 to 6 in. The best soil is light sandy loam, rich in humus, and well fertilized with potash, lime, and other essential elements.

Tobacco Requires considerable cultivation of the fields both before and alter transplanting. After the plant get a good start, the terminal bud is removed to keep the strength in the leaves. Often inferior leaves and suckers are also removed.

When tobacco is fully ripe, which is indicated by a change in the color of the leaves, either entire plant is cut off or the leaves alone are harvested, one by one, as they mature.

At the present time tobacco is grown in all provinces in Cuba except Matanzas, and the best tobacco in world is produced in the zone called Vuelta Abajo in Pinar del Río Province.

### Vocabulary

<b>Note</b>	observer	<b>loam</b>	barro
<b>Handsome</b>	Hermosa	<b>lime</b>	cal
<b>Branch</b>	ramificarse	<b>both...and</b>	tanto...como
<b>Pink</b>	Rosado	<b>strength</b>	vigor
<b>Sticky</b>	pegajoso	<b>sucker</b>	vástago



<b>Touch</b>	tacto	<b>change</b>	cambio
<b>Costly</b>	costoso	<b>either...or</b>	o...o
<b>Sunlight</b>	luz del sol	<b>alone</b>	sola
<b>Sandy</b>	arena		

**EXERCISES:**

I. Select the correct endings and complete the following sentences.´

- Tobacco was first used .....
  - By the Europeans.
  - By the explorers.
  - By the Indians.
  - By Columbus.
- The fruit of the tobacco plan has .....
  - Only a few small seeds.
  - Only a few large seeds.
  - Many large seeds.
  - A lot of small seeds.
- All types of tobacco .....
  - Require the same cultural practices.
  - Require different methods of harvesting.
  - Require the same sunlight.
- The terminal buds of a tobacco plan are harvested .....
  - When they are mature.
  - Before removing the terminal bud.
  - After transplanting the seedling.
  - When the seedling is planted in the field.

II. From the world or expressions given below, select the appropriate ones to complete the following ideas.

BRANCHING  
SANDY

RIPE  
LIME

SEED BEDS  
SUNLIGHT

SUCKERS  
STICKY

- Tobacco seeds are sowed in .....
- When the tobacco leaves are ....., they present a change in color.
- Tobacco growers remove the .....of tobacco plants to maintain the strength in the leaves.
- The tobacco plant has a ..... inflorescence.
- The stems of tobacco plant are .....
- Tobacco growers prefer a light ..... loam for the cultivation of tobacco.

III. Match words in column (A) with their definitions in Column (B). You will find more words than definitions. Discard the extra ones.

A	B
..... Pink	1. The light of the sun.
..... Lime	2. To observe with one.
..... Bud	3. A secondary stem growing from the principal stem.
..... Note	4. Consisting of or containing sand.
..... Sunlight	5. Apart from other.
..... Sandy	6. Of the color pink.
..... Branch	7. A small axillary or terminal protuberance on the stem of plant.
..... Loam	8. A soil consisting of a mixture of different proportions of clay, sand and organic matter.
..... Alone	
..... Sticky	

IV. Give the following items in Spanish.

1. The tobacco plant was introduced into Europe in 1556 and at first was grown only for its ornamental and medicinal value.
2. **Nicotine Tabacum** is the source of most of the tobacco in use at the present time.
3. Tobacco is a member of the solanaceae family, which is tropical in origin.
4. **Nicotina Tabacum** was being grown by the natives in a variety of forms when Columbus first visited America.
5. The time the terminal buds and suckers of tobacco plants are removed has important effects on the development of the leaves.

#### **2.4- Resultados de la aplicación del material de apoyo para la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer año de la especialidad Agronomía.**

Después de aplicado el material de apoyo para fortalecer la comprensión de textos de Idioma Inglés se comprobó cambios favorables en el aprendizaje de los estudiantes de Primer año de la especialidad Agronomía, a continuación se exponen los resultados obtenidos:

Una vez aplicado el material de apoyo y para evaluar la transformación del comportamiento del desarrollo de las habilidades de comprensión de textos de Idioma Inglés vinculados a la Agronomía, se mide el comportamiento de los indicadores que se declararon en el diagnóstico inicial.

Para la validación de los resultados finales se tomaron las dimensiones, indicadores y escalas valorativas que están en correspondencia con los instrumentos aplicados inicialmente.

Durante la observación científica al desempeño de los estudiantes en las clases empleando el material de apoyo se obtuvo un resultado satisfactorio. Se comprobó que las habilidades de comprensión de textos de Idioma Inglés mejoraron con la utilización de textos en función de su especialidad.

Los resultados finales de la observación a clases demuestran que dominan correctamente estas habilidades 14 estudiantes (51,8%), 9 de ellos las dominan parcialmente (33,3%) y 4 estudiantes no las dominan (14,8%). El 18,5% de los estudiantes (5) continúan sin motivarse por la asignatura, pero 10 de ellos si lo están (37%) y 12 se motivan parcialmente (44,4%).

La participación de los estudiantes en actividades también evolucionó favorablemente. Ocho estudiantes participan activamente en las clases (29,6), 13 participan en ocasiones y solo seis estudiantes continúan sin participar activamente en las actividades que indica el profesor (22,2%).

El desempeño de los estudiantes en las actividades de comprensión de textos tuvo también su mejoría. 12 estudiantes trabajan de forma independiente (44,4%), 12 se desempeñan con ayuda de materiales auxiliares (44,4%) y 3 son totalmente dependientes en su desempeño en clases (11,1%).

En todas las clases visitadas (8) se utilizaron textos relacionados con la especialidad, vinculándolas con su futura profesión.

Los resultados de la prueba pedagógica de salida se expresan a continuación (Anexos 4 y 10):

En la dimensión 1: Conocimientos sobre la habilidad de comprensión de textos en la asignatura Idioma Inglés, el indicador 1: Identificación del vocabulario y las estructuras gramaticales que corresponden a su nivel se comportó de la siguiente manera. En el grupo 3 alumnos las desconocen, para un 11,1%, 9 las conocen pero parcialmente, que representan un 33,3% y 15 demostraron conocerlas bien que equivale a un 55,5%.

El indicador 2 de la primera dimensión, referido al reconocimiento de la idea principal en textos orales y escritos de mediana complejidad mostró que 5 estudiantes tuvieron dificultades para un 18,5%, 8 solucionaron de forma parcial que representan un 29,6% y 14 lo hicieron bien para un 51,8%.

El indicador 3 de la primera dimensión, referido a la extracción de información de textos de mediana complejidad (comprensión e interpretación) mostró que 12 estudiantes lo hicieron correctamente para un 44,4%, 11 lo hicieron de forma parcial que representan un 40,7% y 4 tuvieron dificultades que equivalen a un 14,8%.

Puede señalarse que, a pesar de que persisten dificultades cognitivas y operacionales en el desempeño de los futuros técnicos, constatadas durante la realización de la presente investigación, la valoración de sus resultados académicos apunta a que el material de apoyo utilizado influyó en el mejoramiento de la calidad del aprendizaje de los estudiantes de Primer año del grupo de Agronomía ya que el elemento volitivo se elevó, manifestándose agrado y un estado emocional favorable ante el nuevo contenido aprendido. La valoración de los indicadores evidencia el cambio.

## **CONCLUSIONES.**

La comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de la Educación Técnica y Profesional se sustenta teóricamente en la concepción socio- histórico-cultural teniendo en cuenta que el pensamiento y el lenguaje se encuentran dialécticamente relacionados, ya que el pensamiento se expresa a través de palabras y solo existe a través de ellas, existiendo una interdependencia entre el desarrollo de la comprensión de textos y las características individuales del pensamiento y el lenguaje del sujeto lector.

El estudio diagnóstico que se realiza a los estudiantes de Primer año de la especialidad Agronomía sobre la comprensión de textos de Idioma Inglés demuestra que existen dificultades en la comprensión e interpretación de la información escrita, que abarca el reconocimiento de la idea principal y la extracción de información de textos de mediana complejidad sobre temas diversos.

El material de apoyo para la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer Año de Agronomía se caracteriza por poseer lecturas en este idioma relacionadas con el perfil profesional de los estudiantes y ejercicios para trabajar la habilidad de comprensión. Además en él aparecen textos complementarios y un glosario de términos que apoyan los contenidos fundamentales.

A partir de los datos constatados en la práctica, se evidencia un cambio significativo en la comprensión de textos de Idioma Inglés: en la identificación y reproducción del material lingüístico correspondiente al nivel de los estudiantes de Primer Año de Agronomía, en el reconocimiento de la idea principal y en la interpretación de la información escrita.

### **RECOMENDACIONES.**

Teniendo en cuenta la efectividad del material de apoyo para la comprensión de textos de Idioma Inglés en los estudiantes de Primer año de la especialidad de Agronomía se recomienda extender su aplicación por parte de otros profesores que imparten la asignatura en esta enseñanza.

## **BIBLIOGRAFÍA.**

Addine Fernández, F. (1997). *Didáctica y optimización del proceso de enseñanza aprendizaje*. IPLAC.

Antich de León, R. (1988). *Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Arencibia Sosa, V. [et al.]. "La investigación educativa como sustento de las transformaciones educacionales", en *VI Seminario Nacional para Educadores*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.

de Armas Delamarter Scott, L. [et al.]. (1991). *Training in effective reading I*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

de Armas Delamarter Scott, L. [et al.]. (1991). *Training in effective reading II for science and technology*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Battle, J. S. (2006). *José Martí. Aforismos*. Centro de estudios martianos.

Bermúdez Morris, R. y Pérez Martín, L. M. (2004). *Aprendizaje Formativo y crecimiento personal*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Borden, I. A. (1989). *Methodology of English as a Foreign Language*. Editorial Pueblo y Educación.

Brown, H. D. (1987) *Principles of Language Learning and Teaching* (2<sup>nd</sup> edn.), Englewood Cliffs, N.J.: Prentice Hall.

Byrn, D. (1977). *Teaching Oral English*.

Campoamor, F. (1986). *Coctelería cubana. 100 recetas con ron*. La Habana: Editorial Científico técnica.

Cassany, D. (1999). *Enseñar lengua*. Madrid: Editorial Anaya.

Castellanos Simons, D. Et. Al. (2002). *Aprender y enseñar en la escuela*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Colectivo de autores. (1989). *Pedagogía*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Colectivo de autores. (2004). *Reflexiones teórico- prácticas desde las ciencias de la educación*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Csikszentmihalyi, M. and Nakamura, J. (1989). '*The dynamics of intrinsic motivation*', in Ames, C. and Ames, R. (eds.), *Research on Motivation in Education, Vol. III*. London: Academic Press, 152—64. (Interesting, convincing hypotheses and research on the nature and causes of intrinsic motivation)

Cuba. Ministerio de Educación. (1974). *Capacitación para bibliotecarios escolares. Primer curso. Estudios dirigidos*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Cuba. Ministerio de Educación. (1974). *Capacitación para bibliotecarios escolares. Primer curso. Estudios dirigidos*. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.

Cuba. Ministerio de Educación. (1980). *Curso de estudios dirigidos para el personal técnico de centros de documentación e información pedagógicas*: Editorial ORBE.

Cuba. Ministerio de Educación. (2005). *Programa de Idioma Inglés. Primer año de ETP*. Educación Media Superior.

Domínguez García, L. (2003). *Psicología del desarrollo: adolescencia y juventud. Selección de lecturas*. La Habana: Editorial Félix Varela.

Florin, G. B. (1999). *Algunas estrategias para el trabajo con la comprensión en taller de la palabra*. De Rosario Mañalich. Editorial Pueblo y Educación.

García Arbola, E. (1987). *Metodología de la Enseñanza de la lengua*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

García Galló, G. J. (1978). *Bosquejo histórico de la educación en Cuba*. Editorial de libros para la educación.

Gardner, R. (1980). '*On the validity of affective variables in second language acquisition: conceptual, contextual and statistical considerations*', *Language Learning*, 30, 255—70. (*On the relationship between motivation and proficiency*).



Gasso.O. (1999). Una experiencia sobre comprensión de textos en taller de la palabra. De Rosario Mañalich. Editorial Pueblo y Educación.

González Castro, V. (1979). *Medios de enseñanza*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

González Castro, V. (1990). *Teoría y práctica de los medios de enseñanza*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

González M.V. y otros. (2001). *Psicología para Educadores*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

González Serra D. y coautores. (2004). *Psicología Educativa*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

González Soca, A. M. y Reinoso Cápiro, C. (2002). *Nociones de sociología, psicología y pedagogía*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Goodman, K. (1998). *Conocimiento de los procesos psicolingüísticos por medio del análisis de la lectura en voz alta*, *En Desarrollo lingüístico y curricular escolar*. México: VPN.

Hernández Sampieri, R. (2005) *Metodología de la Investigación 1*. La Habana: Editorial Félix Varela.

Hutchinson, T. y Waters, A. (1996). *English for specific purposes*. Cambridge University Press.

Instituto del libro. (1974). *Aristos. Diccionario Ilustrado de la Lengua Española*. Barcelona: Editorial Ramón Sopena, S.A.

Irizar, V. A. (1996). *El método en la enseñanza de idiomas*. Editorial de Ciencias Sociales.

Klinberg, L. (1985). *Introducción a la didáctica general*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Labarrere Reyes, G. y coautora. (1988). *Pedagogía*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

León Ávila, M. (2004). *El diagnóstico de la comprensión de texto. Un proceso psicopedagógico complejo*: Editorial Pueblo y Educación.

Leon García, M. y Abreu Regueira, R. (2006). "Fundamentos y problemas actuales de la pedagogía profesional". En *Maestría en Ciencias de la Educación. I Parte. III Módulo*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Marsland. B. (1999). *Lessons from nothing. Activities for language teaching with limited time and resources*. Cambridge hand tools for language Teachers.

Martínez Campo, G. (2003). *Psicología del desarrollo del escolar. Tomo II*. La Habana: Editorial Félix Varela.

Martínez LLantada, M. Et. Al. (2003). *Inteligencia, creatividad y talento. Debate actual*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Mc Donough, S. (1989). *Psychology in Foreign Language Teaching. Edición Revolucionaria*.

Ministerio de Educación. Cuba. (1980). *IV Seminario Nacional para Dirigentes, Metodólogos e Inspectores del Ministerio de Educación, Primera Parte*. La Habana.

\_\_\_\_\_ (2004). *V Seminario Nacional para Educadores*. La Habana.

\_\_\_\_\_. (1996). *Pedagogía*. La Habana: Editorial pueblo y educación.

\_\_\_\_\_. (2006). Resolución Ministerial No. 85.

\_\_\_\_\_. (2001). *II Seminario Nacional para educadores*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

\_\_\_\_\_. (2005). *Fundamentos de la investigación educativa II*. — La Habana: ED. Pueblo y Educación.

\_\_\_\_\_. *Software Pedagogía a tu alcance*, en Colección futuro.

\_\_\_\_\_ (2007-2008). “Educación Literaria: clave para la educación en valores”, en *VIII Seminario Nacional para educadores*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

\_\_\_\_\_ (2006). *Dependiente Gastronómico B*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Montaño Calcines, J. R. (2004). “La enseñanza de la lectura y la comprensión de textos en la escuela”, en *V Seminario Nacional para Educadores*. P.6-7.

Pérez Cruz, F...[et al.]. (2005) “Principios básicos de la educación cubana”, en *Maestría en ciencias de la educación: Módulo I: Primera parte*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Pichardo, H. (1984). *José Martí. Lecturas para niños*. Santiago de Cuba: Editorial Oriente.

Revell, R. & Stott, Ch. (1995). *Five Star English for the hotel and tourist industry*. New York: Oxford University Press.

Ricom.P. (1996). *Reflexión y Aprendizaje en el aula*. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.

Rodgers, T. (2000). *Methodology in the new Millenium*. Revista Forum Vol.38 Nº 4. abril. USA.

Rodríguez Milán, I...[Et al.] (2007) "Metodología de la enseñanza para las áreas técnicas y básicas profesionales", en *Maestría en ciencias de la educación: Módulo III: Segunda parte*. La Habana: ED. Pueblo y Educación.

Roméu Escobar, A. (1998). *Aplicación del Enfoque Comunicativo: Comprensión, análisis y construcción*. En Taller de la palabra. La Habana: Editorial Pueblo y Educación

Ruiz Antoli, A. (1987). *Manual de referencia*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Ruiz Iglesias, M. (1995). *Cómo enseñar comunicativamente*. México: Editorial Inaes.

Rudnikas Kats, B. (1988). *¿Cómo interesar al alumno en la búsqueda de bibliografía?*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Segura Suárez, M. E...[et al.]. (S/ F)" *Psicología para educadores*", en *Maestría en ciencias de la educación: Módulo II: Segunda parte*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.

Sola, A. M. ( 1996). *EFL Reading:an outlinig Technique*. Revista Forum. Volumen 34. Num.2. april.

Strzemeski, Krzyztof. (1997). *Teaching Methodology*. Rev. Forum. Vol.37. Num.2.

Valdés Galarraga, Ramiro. (2007). *Diccionario del pensamiento martiano*: Editorial de Ciencias Sociales.

Vice-ministerio de Educación de Adultos. Asesoría nacional de estudios pedagógicos. (1975). *Selección de temas de didáctica general*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Vigotski, L. S. (1998). *Pensamiento y lenguaje*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

\_\_\_\_\_ (1995). *Fundamentos de defectología. Obras completas. Tomo V.* La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Wiryachitra, A. (1995). *The roles of the Teacher in the Reading Classroom.* Revista Forum. Vol. 33.Num.4. oct.

## **ANEXO-1**

### **Guía de observación a clases inicial y final.**

Objetivo: Constatar el desempeño de los estudiantes durante la ejecución de las actividades de comprensión de textos en las clases de Idioma Inglés.

Aspectos a observar:

- 1- Dominio que poseen los estudiantes acerca de las habilidades de comprensión de textos de Idioma Inglés (alto, medio y bajo).
- 2- Nivel de motivación de los estudiantes en las actividades de comprensión de textos (alto, medio, bajo).
- 3- Participación en las actividades que indica el profesor (alta, media, baja).
- 4- Desempeño de los estudiantes en las actividades de comprensión de textos que se realizan en clases y en la realización de los estudios independientes orientados (alto, medio, bajo).
- 5- Utilización de textos relacionados con su futura profesión en las clases de comprensión de textos (alta, media, baja).

## **ANEXO-2**

### **Encuesta**

Objetivo: Constatar la influencia que ejercen los medios de enseñanza en el desarrollo de habilidades de comprensión de textos de Idioma Inglés en los alumnos de Primer año de Agronomía y demostrar la importancia de que los mismos se vinculen con su futura profesión.

Esta encuesta es anónima, por lo que no es necesario que escribas tu nombre, solo nos interesa tu criterio, con lo cual ayudarás notablemente a esta investigación. Lee detenidamente cada una de las preguntas y cuando estés seguro responde sinceramente.

1- ¿Te sientes motivado por las clases de Idioma Inglés?

Siempre\_\_\_ Casi siempre\_\_\_ A veces\_\_\_ Casi nunca\_\_\_ Nunca\_\_\_.

2- ¿Consideras que la forma de dar tratamiento a la comprensión de textos te ha facilitado la apropiación de los conocimientos?

Si\_\_\_ No\_\_\_ Siempre\_\_\_ A veces\_\_\_ Nunca\_\_\_.

3- Los ejercicios orientados en las clases se realizan:

\_\_\_Con la ayuda del libro de texto. \_\_\_En la pizarra. \_\_\_En el cuaderno de trabajo.

4- ¿Existen medios que facilitan la apropiación de los conocimientos?

Si\_\_\_ No\_\_\_ ¿Cuáles?\_\_\_\_\_.

5- ¿Consideras importante la utilización de los medios de enseñanza en las clases de Idioma Inglés?

Siempre\_\_\_ Casi siempre\_\_\_ A veces\_\_\_ Casi nunca\_\_\_ Nunca\_\_\_.

6- ¿Sientes satisfacción al realizar las actividades de comprensión de textos?

Siempre\_\_\_ Casi siempre\_\_\_ A veces\_\_\_ Casi nunca\_\_\_ Nunca\_\_\_.

7- ¿Te gusta analizar textos escritos en Lengua Inglesa?

Siempre\_\_\_ Casi siempre\_\_\_ A veces\_\_\_ Casi nunca\_\_\_ Nunca\_\_\_.

8- ¿Los textos que analizan en clases se relacionan con tu futura profesión?

Si\_\_\_ No\_\_\_ Siempre\_\_\_ A veces\_\_\_ Nunca\_\_\_.

9- ¿Te gustaría que los textos en Lengua Inglesa se relacionaran con tu futura profesión?

Si\_\_\_ No\_\_\_ Siempre\_\_\_ A veces\_\_\_ Nunca\_\_\_.

### **ANEXO- 3**

#### **Prueba Pedagógica Inicial.**

Read the text and answer the activities below:

#### **Drainage**

Good fertile land has been reclaimed in many producing areas by digging drains, removing excess water and protecting low-lying lands from tidal flooding by installing flood gates.

Excess water in soils growing sugar cane in the tropics is as important a negative factor in the rainy season as the lack of moisture is in the dry season. **Surface drainage** consist in the removal of excess water on the soil and **internal drainage** in the removal of the excess water by downward flow through the soil.

Drainage enhances soil aeration, stimulates beneficial microbiological activity, hastens the warming of soil in the spring, enhances tillage and cultivation, and promotes the development of vigorous root systems of plant growing in the soil.

It is desirable to maintain soil in such a condition that it can drain to field capacity as quickly as possible following saturation by heavy rains or floods. Conditions on the soil surface must be maintained so that they will allow the free entry of air into the soil to replace the gravitational water. Good underdrainage makes it possible to cultivate the crusted soil earlier, and return the soil to a good tilth.

The first step in establishing a good drainage system is to ensure that the surface water drains away quickly. The next requirement is to improve internal drainage which allows rapid movement of gravitational water.

### Vocabulary

Reclaim	mejorar y utilizar (Tierras)	allow hasten crust	permitir acelerar encostrar
Low-lying	bajo	return	devolver
Tidal	de marea	step	paso
Flow	desagüe		

### EXERCICES

- I. Answer the following question according to the reading selection.
  1. How may low lands be protected from being flooded?
  2. Is excess water in the rainy season good for sugar cane growing? Explain.



3. Are internal drainages set up the removal excess water on the soil or not?
4. Mention three benefits of a good drainage.
5. Where are drainages most necessary?
6. How must cane growers keep the conditions on the soil surface?
7. Why is good underdrainage so important?
8. Can gravitational water be removed by means of surface drainage? Why?

II. Select the correct answer according to the reading selection, and complete the sentences given below.

1. Many fertile areas have been recovered in many countries  
 .....  
 a) By using fertilizer.  
 b) By setting up drainage systems.  
 c) By planting different varieties of sugar cane.
  
2. A surface drainage consist .....

  - a) In the removal of gravitational water.
  - b) In the removal of capillary water.
  - c) In the removal of excess surface water.

  
3. Drainage accelerates the consist .....

  - a) In the summer.
  - b) In the spring.
  - c) In the water.

  
4. A good internal drainage allows .....

  - a) Rapid movements of excess water on the soil.
  - b) Water to run over the surface.
  - c) Gravitational water to move rapidly.

5. Conditions of the soil surface must allow the air to enter the soil  
.....

- a) To fill the space left by the gravitational water.
- b) To replace the roots of the plants.
- c) To replace the water on the soil.

III. Notice the derivations in the following words which you found in the reading selection. State what words they come from.

<b>Derived Word</b>	<b>Derived from</b>
1. Rainy	.....
2. Removal	.....
3. Drainage	.....
4. Development	.....
5. Desirable	.....
6. Entry	.....
7. Quickly	.....
8. Gravitational	.....

IV. Give the following items in Spanish.

- 1. The rate at which water and air move through the soil is of considerable importance in determining the need for drainage.
- 2. In establishing a good drainage system, the soil profile should be carefully studied to define the location, depth, thickness and physical characteristics of the various under-lying soil horizons.
- 3. Drainage in sugar cane production is important not only in the unirrigated districts but also in irrigated areas.
- 4. Since much of the world's sugar cane is produced in the tropics with pronounced rainy and dry seasons, it is common to find cane growers removing excess water in the periods of drought.

## ANEXO-4

### Prueba Pedagógica Final.

#### Rice – A Staple Food.

Rice has been one of the most important sources of food for a great part of the world's population for ages. About one fifth of the area devoted to growing cereals in the world is used to cultivate this wonderful crop. The bulk of this production is concentrated in tropical and subtropical Asian countries, comprising a wide variety of soil and climatic conditions.

As rice has been grown from the earliest periods of history in many regions and under the influence of different climates, thousands of varieties have evolved. However, the **Oryza sativa** Linn species and the **Oryza glaberrima** Steud species are the most widely cultivated.

Most varieties of rice can be grown either by sowing the seed directly into the main field or by transplanting seedlings from rice nurseries. Upland rice is generally sown directly, but many paddy fields in the world are transplanted.

Although the soil type, humidity and temperature play an important part in rice growing, the most essential element and limiting factor is water; therefore, to be grown successfully, this crop is generally grown near rivers or in river deltas.

Harvesting takes place when rice is mature and ripe. At harvest time, in many areas only the ears are reaped and the straw is not cut down, but is eventually plowed into the soil. In other case, the rice is cut at the base of the stem and stocked for drying in the sun, but in either case the grain is eventually thrashed and winnowed, by hand or by mechanical means.

#### Vocabulary

Staple	de consume	<b>paddy field</b>	arrozal
	General	<b>ear</b>	espiga, mazorca
Devote	dedicar	<b>reap</b>	segar. Cosechar

<b>Wonderful</b>	maravilloso	<b>Straw</b>	paja
<b>Bulk</b>	la mayor parte	thrash	desgranar, trillar
<b>Comprise</b>	incluir, abarcar	<b>winnow</b>	aventar
<b>Evolve</b>	produccion por evolucion		

## EXERCICES

- I. Answer the following questions according to the reading selection.
  1. Why is rice an important crop?
  2. Does rice cultivation cover all the area devoted to cereal growing in the world or not?
  3. Where are the largest paddy fields found?
  4. What has given rise to so many rice varieties?
  5. Mention the two most important species of rice.
  6. How can rice be cultivated?
  7. Is upland rice always transplanted or not?
  8. What is the most fundamental factor contributing to a good yield in rice – growing areas?
  9. Why are the areas near rivers suitable for rice growing?
  10. Give a brief explanation of how rice is harvested.
- II. Cross out the word that does not belong in the group according to its meaning.
  1. rice – maize – wheat - bulk – barley
  2. staple - fundamental - poor - main – principal
  3. fourth - fifth - first -second – seven
  4. river - seed - ear - flower – stem
  5. grow - comprise - cultivate -plant – sow
  6. region -area - zone - country – paddy

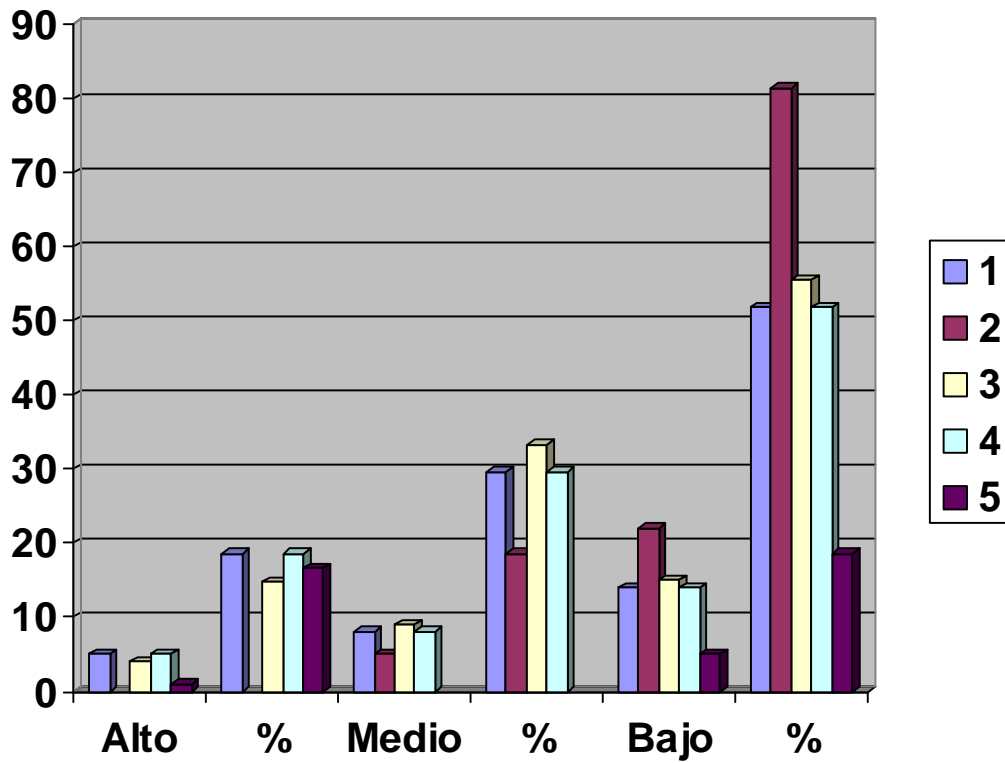
## ANEXO-5

**Tabla # 1****Niveles de dominio y sus indicadores en la prueba pedagógica de comprensión de textos de Idioma Inglés.**

Dimensión	Alto (nivel I)	Medio(nivel II)	Bajo (nivel III)
Conocimientos sobre la comprensión de lectura con textos relacionados con la especialidad de Agronomía	<ul style="list-style-type: none"><li>-Identifica la información del texto según se solicita.</li><li>-reconoce la idea principal.</li><li>-reconoce ideas secundarias.</li><li>- extrae información del texto.</li><li>-interpreta la información escrita.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>-Identifica la información del texto pero con ayuda del profesor.</li><li>-reconoce la idea principal y extrae información del texto, pero con ayuda del profesor.</li><li>-interpreta la información escrita, pero en español.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>-no procesa la información del texto.</li><li>-no comprende las ideas.</li><li>-no sabe interpretar.</li></ul>
Modos de actuación	Independiente	Poco dependiente	Dependiente

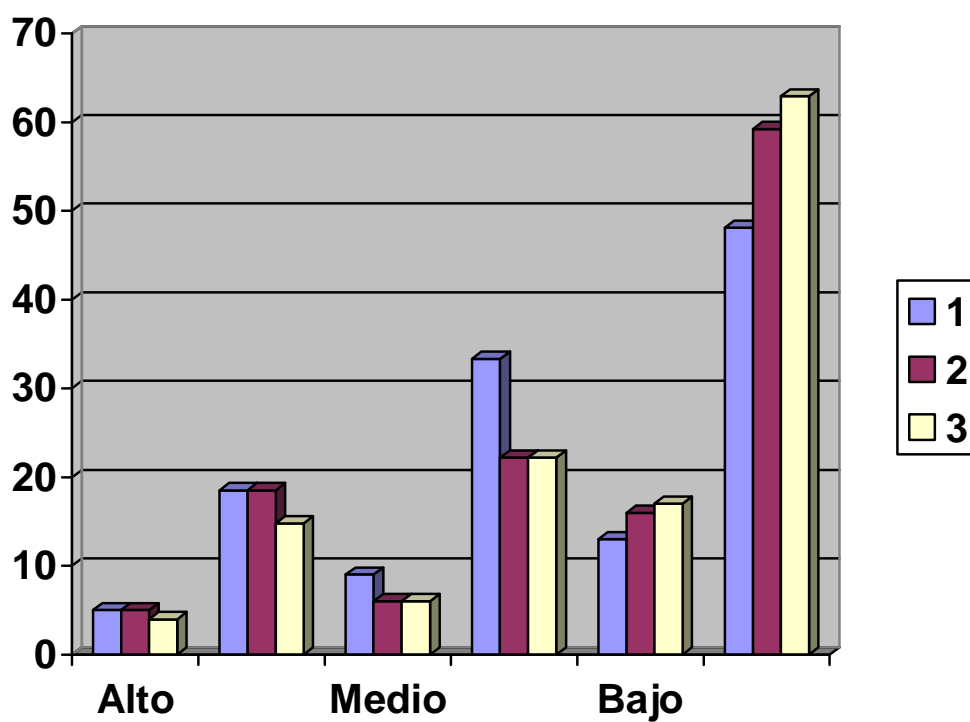
**Tabla #2: Resultados de la guía de observación inicial.**

Aspectos Observados	Alto	%	Medio	%	Bajo	%
1	5	18,5	8	29,6	14	51,8
2	-	-	5	18,5	22	81,4
3	4	14,8	9	33,3	15	55,5
4	5	18,5	8	29,6	14	51,8
5	1	16,6	-	-	5	18,5



**Tabla #3: Resultados de la prueba pedagógica inicial.**

Aspectos a evaluar	Alto	%	Medio	%	Bajo	%
1	5	18,5	9	33,3	13	48,1
2	5	18,5	6	22,2	16	59,2
3	4	14,8	6	22,2	17	62,9



### **Escalas valorativas:**

Identificación y reproducción del vocabulario correspondiente a su nivel -----20 puntos.

Reconocimiento de la idea principal-----20 puntos.

Comprensión e interpretación de un texto escrito: -----60 puntos.

TOTAL-----100 puntos

Dicha escala permitió hacer un registro personal de cada individuo de la muestra para evaluar las dimensiones con relación a las habilidades de comprensión de textos de Idioma inglés.

Se tuvieron en cuenta tres niveles de desarrollo de la actividad:

Alto (1) = 90-100

Medio (2) = 80-70

Bajo (3) = 70-60

Nivel 1 (alto) manifiestan un adecuado nivel de desarrollo en la habilidad comprobada de forma independiente y sin ayuda. Tienen buen dominio de los indicadores asociados a esta habilidad.

Nivel 2 (medio) necesitan ayuda del profesor y de los materiales auxiliares y para el desarrollo de la habilidad presenta dificultad en los indicadores relacionados con la misma.

Nivel 3 (bajo) no llegan a desarrollar la habilidad ya que no entienden ni comprenden los indicadores a medir ni con la ayuda del profesor y los materiales auxiliares.

### **ANEXO- 9**



## PROGRAMA

**Idioma Extranjero Aplicado**

**Inglés**

**Especialidad:** Agronomía.

**Nivel de Ingreso:** 9no Grado.

**Total de horas:** 84

### PLAN TEMÁTICO

UNIDAD	TITLE	HOURS
UNIDAD 1	MEETING PEOPLE	12
UNIDAD 2	THE PLACE WHERE I LIVE	10
	<b>EVALUACIÓN PARCIAL 1</b>	2
UNIDAD 3	MOVING IN THE CITY	10
UNIDAD 4	DAILY ACTIVITIES	18
	<b>EVALUACIÓN PARCIAL 2</b>	2
UNIDAD 5	TELEPHONE CONVERSATION	12
UNIDAD 6	MY PREFERENCES	6
UNIDAD 7	HEALTH	6
	<b>EVALUACIÓN PARCIAL 3</b>	2
		84
TOTAL	RESERVA	8
TOTAL		92

Plan analítico:

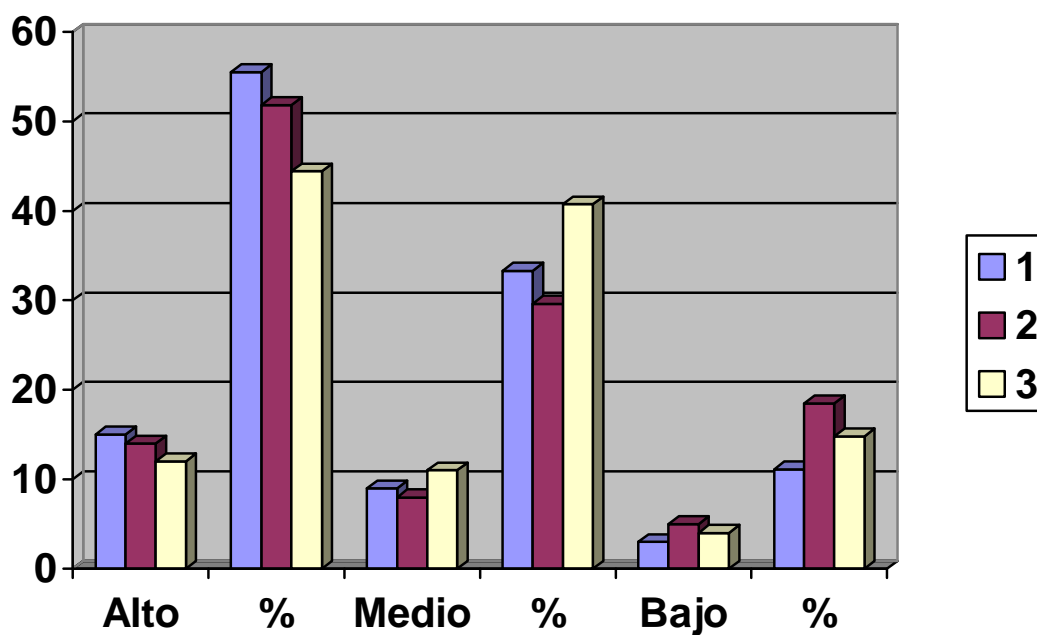
UNIDAD	COMMUNICATIVE FUNCTIONS	GRAMMAR
UNIDAD 1	Greetings/Introducing yourself and someone/ talk about age, nationality and jobs/talk about members of the family	Verb BE in simple present tense
UNIDAD 2	Describe parts of the house, describing the city/town/neighbourhood	There is/there are in affirmative, negative and interrogative form. Countable and uncountable nouns. the use of many/ any/ a lot of/ some. Adjectives to describe places
UNIDAD 3	Asking for and giving address. Asking and living instructions to get somewhere/	Modal verb CAN/ COULD/MAY/MUST/HAVE TO. The use of imperative form.
UNIDAD 4	Ask and talk about routine, hobby, leisure time activities	Simple present tense/affirmative, interrogative and negative questions. Action verbs/ frequency adverbs

UNIDAD 5	Introducing a telephone conversation. Asking and saying what someone is doing. Making an invitation .Refuse or accepting an invitation. Making suggestion	Present Progressive.
UNIDAD 6	Talk about likes, dislikes and preferences.	infinitives and gerunds after verbs like/dislike/prefer/enjoy
UNIDAD 7	Talk about health problems. Ask for and give advice	Modal verbs SHOULD/ MUST/CAN/COULD

## ANEXO- 10

**Tabla #4: Resultados de la prueba pedagógica final.**

Aspectos a evaluar	Alto	%	Medio	%	Bajo	%
1	15	55,5	9	33,3	3	11,1
2	14	51,8	8	29,6	5	18,5
3	12	44,4	11	40,7	4	14,8



## **ANEXO-11**

**Tabla #5: Resultados de la guía de observación final.**

Aspectos Observados	Alto	%	Medio	%	Bajo	%
<b>1</b>	<b>14</b>	<b>51,8</b>	<b>9</b>	<b>33,3</b>	<b>4</b>	<b>14,8</b>
<b>2</b>	<b>10</b>	<b>37</b>	<b>12</b>	<b>44,4</b>	<b>5</b>	<b>18,5</b>
<b>3</b>	<b>8</b>	<b>29,6</b>	<b>13</b>	<b>48,1</b>	<b>6</b>	<b>22,2</b>
<b>4</b>	<b>12</b>	<b>44,4</b>	<b>12</b>	<b>44,4</b>	<b>3</b>	<b>11,1</b>
<b>5</b>	<b>8</b>	<b>100</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

